



Distr.
RESTRICTED
UNEP/IG.36/8
21 April 1982
ARABIC
Original: FRENCH



برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



الاجتماع الاستثنائي للأطراف المتعاقدة
في اتفاقية حماية البحر الأبيض
المتوسط من التلوث والبروتوكولات
المتعلقة بها

جنيف، ٢٦ آذار/مارس - ١ نيسان/أبريل ١٩٨٢

الاجتماع الاستثنائي للأطراف المتعاقدة
في اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط
من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها



Distr.
RESTRICTED
UNEP/IG.36/8
21 April 1982
ARABIC
Original: FRENCH



برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



الاجتماع الاستثنائي للأطراف المتعاقدة
في اتفاقية حماية البحر الأبيض
المتوسط من التلوث والبروتوكولات
المتعلقة بها

جنيف ، ٢٩ آذار / مارس - ١ نيسان / أبريل ١٩٨٢

الاجتماع الاستثنائي للأطراف المتعاقدة
في اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط
من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها

GE.82-02751

المحتويات

الصفحة

١٣ — ١

..... متن التقرير

المرفقات

- الأول — قائمة المشتركين
- الثاني — جدول الأعمال
- الثالث — قائمة الوثائق
- الرابع — الكلمة الافتتاحية التي ألقاها ب + س + ثاتشر ، نائب المدير التنفيذي
- الخامس — برنامج العمل والميزانية المقترحة

مقدمة

١- بناءً على التوصية ٤-٢ (المرفق السابع من الوثيقة UNEP/IG.23/11) للاجتماع العادي الثاني للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها والاجتماع الحكومي الدولي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط لاستعراض خطة العمل (كان، ٢ - ٧ آذار/مارس ١٩٨١)، وعلى أحكام النظام الداخلي لاجتماعات ومؤتمرات الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الآنف الذكر والبروتوكولات المتعلقة بها، دعا المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الى عقد الاجتماع الاستثنائي للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث. وقد عقد الاجتماع في مكتب الأمم المتحدة بجنيف من ٢٩ آذار/مارس الى ١ نيسان/أبريل ١٩٨٢.

الحضور

- ٢- حضرت الاجتماع وفود خمس عشرة دولة مشاطئة للبحر الأبيض المتوسط من الأطراف المتعاقدة، وكذلك الجماعة الاقتصادية الأوروبية.
- ٣- حضر الاجتماع بصفة مراقبين ممثلو ثمان من هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وكذلك ممثلو أربع هيئات دولية حكومية ومنظمات غير حكومية.
- ٤- وترد قائمة كاملة بالمشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير.

البند ١ من جدول الأعمال : افتتاح الاجتماع

- ٥- افتتح الاجتماع سعادة السفير غ. فالكي، رئيس مكتب اجتماعات الأطراف المتعاقدة. وبعد أن رحب السيد فالكي بالمشاركين، شكر برنامج الأمم المتحدة للبيئة وأعضاء المكتب على الجهود التي يبذلونها من أجل تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط تنفيذاً مرضياً.

البند ٢ من جدول الأعمال : اقرار جدول الأعمال

- ٦- أقر الاجتماع بالاجماع، بناءً على اقتراح رئيسه، جدول الأعمال المستسخ في المرفق الثاني من هذا التقرير.

البند ٣ من جدول الأعمال : تنظيم الأعمال

- ٧- قرر الاجتماع تشكيل لجنة مخصصة لاعداد الوثيقة التي سيناقشها الاجتماع في اطار البند ٧ من جدول الأعمال بغية وضع الصيغة النهائية لنص مشروع البروتوكول المتعلق بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة. وانتخبت اللجنة السيد خواكين روس (اسبانيا) رئيساً لها، والسيد خليفة الحفظي (تونس) نائباً للرئيس.
- ٨- وقرر الاجتماع أن تناقش جميع المسائل الأخرى الواردة في جدول الأعمال، وكذلك التقرير الختامي للجنة المخصصة، في جلسات عامة.

البند ٤ من جدول الأعمال : تقرير المدير التنفيذي عن تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
والتوصيات المتصلة بالأنشطة الواجب الاضطلاع بها أثناء الفترة
١٩٨٢ - ١٩٨٣

البند ٤ (أ): التقرير عن أنشطة عام ١٩٨١

٩- بعد أن رحب نائب المدير التنفيذي ، السيد ب. سر. تاتشر ، هو الآخر بالمشاركين ، أعرب عن امتنانه للرئيس ولباقي أعضاء مكتب الأطراف المتعاقدة لما أنجزوه من أعمال خلال العام المنصرم . وعرض بعد ذلك تقرير المدير التنفيذي عن تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في عام ١٩٨١ (الوثائق UNEP/IG.36/3 Add.1, UNEP/IG.36/3/Corr.1, UNEP/IG.36/3 Add.2 و) وقدّم خلاصة عنه . وتظهر قائمة الوثائق في المرفق الثالث ويرد نص الخطاب الافتتاحي الذي ألقاه نائب المدير التنفيذي في المرفق الرابع من هذا التقرير . وفيما يلي موجز للنقاط الرئيسية المعروضة في تقرير المدير التنفيذي وفي الخطاب الافتتاحي .

١٠- أصبحت جميع الدول المشاطة للبحر الأبيض المتوسط (باستثناء ألبانيا) وكذلك الجماعة الاقتصادية الأوروبية ، بعد اليوم ، أطرافاً متعاقدة في اتفاقية برشلونة .

١١- صدقت حكومة تونس على البروتوكول المتعلق بالتلوث الناشئ عن مصادر برية وباشرت عدة حكومات أخرى اجراءات التصديق عليه .

١٢- يعرض مشروع البروتوكول المتعلق بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة على الاجتماع الحالي ، وسيقترح هذا الاجتماع نصاً نهائياً على مؤتمر المغوضين الذي ينتظر أن ينعقد في ٢ و ٣ نيسان / أبريل ١٩٨٢ في نفس المقر الذي ينعقد فيه هذا الاجتماع الاستثنائي وفقاً لمقرر الاجتماع العادي المعقود في كان .

١٣- عممت الدول الموقعة نصوص اتفاقات دون اقليمية تتعلق بحماية البحر الأدياتيكي والبحر الليغوري ، ووزعتها على باقي الأطراف المتعاقدة .

١٤- يجري تنفيذ البرنامج الطويل الأجل لرصد وبحث التلوث (MED POL - المرحلة الثانية) . وقد قامت عدة أطراف متعاقدة ، بالفعل ، بتقديم برامجها الوطنية للرصد الى وحدة التنسيق ، وقدّمت مؤسسات البحث الوطنية أكثر من مائة اقتراح بشأن الأبحاث عن طريق منسقيها الوطنيين بصدد برنامج رصد وبحث التلوث .

١٥- وقام المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط بمساعدة حكومات عدة أطراف متعاقدة ، ببناء على طلبها ، ونظّم بالتعاون مع ميناء مرسيليا المستقل ، الدورة التدريبية MED POL 81 التي اشترك فيها ، علاوة على مدربي خمس دول ساحلية والجماعة الاقتصادية الأوروبية ، ١٨ خبيراً من ١١ دولة مشاطة للبحر الأبيض المتوسط .

١٦- واستمرت أنشطة الخطة الزرقاء ، بالدرجة الأولى ، في شكل حلقات دراسية واجتماعات لأجندة التنسيق . وعقد العديد من هذه الاجتماعات والحلقات خارج مركز أنشطة البيئة والتنمية في البحر الأبيض المتوسط (MEDEAS) بناء على دعوة موجبة من عدة دول مشاطة للبحر الأبيض المتوسط . وواصلت فرنسا تقديم دعم اداري وسوقي ثمين للخطة الزرقاء .

١٧- وبالرغم من الجهود التي يبذلها برنامج الأمم المتحدة للبيئة لقطاع أموال من الاعتمادات الإقليمية لتنفيذ المشاريع المتعلقة بالاستزراع المائي ومصادر الطاقة المتجددة ، فإن هذه الجهود لم تثمر بعد . وقد تقلصت أنشطة مركز النشاط الإقليمي لبرنامج الأعمال ذات الأولوية ، في سبيليت، الى حد كبير ، بسبب نقص الموارد المالية (UNEP/IG.36/INF.5) . الا أنه يجب التنويه بالدعم المالي الذي قدمته حكومة يوغوسلافيا مساهمة منها في ابقاء المركز دائب النشاط ، وخاصة في مجال المستوطنات البشرية والسياحة .

١٨- وتمت مواصلة عملية انشاء مركز في تونس للأنشطة المتعلقة بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة . وعرض رأي خبير من الاتحاد الدولي لصون الطبيعة والموارد الطبيعية بصدد انشاء مركز وطني يقوم بدور اقليمي . وللأسف ، أدى نقص الموارد الى تأخير بدء هذا النشاط الجديد .

١٩- كما أن نقص الموارد هذا هو الذي حال دون تنفيذ برنامج التدريب وتبادل المعلومات بالرغم من الاستعدادات الجيدة جدا المتوفرة لدى حكومة ايطاليا بالنسبة الى مركز اوربينو .

٢٠- واختتم نائب المدير التنفيذي بيانه مبرزا ، من جهة ، الصعوبات التي واجهها برنامج الأمم المتحدة للبيئة في تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، وخاصة عدم انتظام دفع المساهمات وتنوع الأنشطة المتوخاة ، ومشددا ، من جهة أخرى ، على المهمة المناطة بالاجتماع الاستثنائي الحالي للأطراف المتعاقدة في المجالات المتعلقة بالميزانية ، والأموال ، والادارة المالية ، وتحديد أسس توزيع المساهمات ، ووضع الصيغة النهائية لمشروع البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة . وذكر أيضا أن هناك العديد من الأسئلة الجديرة بأن تحظى في المستقبل باجابات وافية :

- المستوى المناسب للمساهمات والانتظام في سدادها ؛
- الجوانب القانونية والادارية التي يثيرها تطوير خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ؛
- اعداد الصكوك القانونية المتعلقة باستكشاف واستغلال قاع البحار وانشاء صندوق للضمان ؛
- التطوير الواجب لخطة العمل ولاسيما في مجالات التدريب وتبادل المعلومات واعلام الجمهور وحماية البحر بجوانبها التقنية والاقتصادية .

٢١- وقد أسفرت المناقشة العامة التي دارت حول هذا التقرير ، والتي شكرت خلالها وفود عديدة برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمكتب على ما بذلوه من جهود في عام ١٩٨١ ، عن ابراز النقاط التالية :

٢٢- أبلغت عدة وفود الاجتماع بأن بلدانها قامت أو ستقوم في المستقبل القريب جدا بدفع مساهماتها لعامي ١٩٨١ و ١٩٨٢ ، الأمر الذي يسمح بتوقع أن تكون الحالة المالية في عام ١٩٨٢ أفضل من الحالة التي كانت قائمة في ١٩٨١ .

٢٣- وأعلن وفدان أن بلديهما سينضمان في المستقبل القريب جدا الى البروتوكول المتعلق بالتلوث الناشئ عن مصادر برية .

٢٤- وطلبت عدة وفود إعادة النظر في البرامج والميزانيات لتجنب الازدواج وللتركيز بصورة أكبر على المواضيع ذات الأولوية.

٢٥- وأصرت وفود أخرى على عدم التضحية بأي بند من بنود البرنامج وعلى إيلاء اهتمام أكبر للتعاون والتدريب وزيادة الوسائل اللازمة لهما.

٢٦- وأثارت أيضا عدة وفود عدم كفاية الاعتمادات الممنوحة في عام ١٩٨١ لبرنامج الأعمال ذات الأولوية وكذلك التأخر في تشغيل مركز تونس.

٢٧- وأصر أحد الوفود على ضرورة تخفيض بعض المشاريع التي يعتمزم برنامج الأمم المتحدة الانمائي تمويلها كما يكون بالامكان تحقيقها بجعل فائدها تعم جميع بلدان البحر الأبيض المتوسط النامية وبالإستفادة من المرافق الأساسية والمعدات التي أقامها بعض هذه البلدان بالفعل.

٢٨- وأصر وفدان على أن يظل دور الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني متمشيا مع قرارات مؤتمر "كان" (UNEP/IG.23/11 ، المرفق الخامس) وعلى أن تحال أعماله الى اجتماعات الأطراف المتعاقدة لتسهيل أعمالها وقراراتها ، مثل القرارات التي تشكل موضوع البند ٤(ب) من جدول الأعمال.

٢٩- وقدم المنسقى خلال هذه المناقشة الايضاحات والتأكيدات المطلوبة.

٣٠- ولاحظت وفود عديدة الحاجة الى اجراء تنسيق أوثق بين مختلف العناصر المكونة لخطة العمل ، ولا سيما برنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، والخطة الزرقاء والبرنامج المنسقى لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط.

٣١- واقترح وفد آخر ، في النهاية ، أن تضع جميع الأطراف المتعاقدة الدراسات والبحوث التي أمكن الاضطلاع بها في ميدان التلوث تحت تصرف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط . وفي هذا الصدد ، اقترح الرئيس أيضا تزويد وحدة التنسيق بالمواد المرجعية ، وذلك بفرض تعزيز مكتبة الوحدة.

٣٢- وأشار ممثل المنظمة الاستشارية الحكومية الدولية للملاحة البحرية الى أن مركز Roost تمكّن من أداء مهمته في ظروف جيدة ، على الرغم من أوجه الضغط في الميزانية ، لا سيما في مجال التدريب ، وكذلك الأمر بالنسبة لبرنامج ١٩٨٢ الذي هو قيد التنفيذ . وقامت المنظمة الاستشارية الحكومية الدولية للملاحة البحرية باسئام عيني في تشغيل هذا المركز وهو اسئام حقيقي وهام وان يكن غير ظاهر في الميزانية . أما فيما يتعلق بتلوث البحر الناجم عن السفن ، فان التقديرات العالمية تشير الى حدوث انخفاض يستحق الذكر في المخلفات من الهيدروكربونات التي تركتها ناقلات النفط في البحر ، وذلك علامة على النتيجة الايجابية التي اقترنت بها جهود المنظمة الاستشارية الحكومية الدولية للملاحة البحرية في هذا المجال . وأشار الى أن المنظمة المذكورة حصلت على ١٣ تصديقا على الاتفاقية الدولية لمنع التلوث من السفن ، وذلك من أصل الـ ١٥ تصديقا المطلوبة . وذكر أن من بين الدول المتوسطة ، قامت تونس وايطاليا بالتصديق ، وأشارت كل من ايطاليا واليونان الى أن التصديق يأخذ مجراه . وشدد على إيلاء أولوية عليا للبدء باجراءات تصديق الاتفاقية الدولية لمنع التلوث من السفن .

٣٣- وقال ممثل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ، بعد احاطته علما بالوثائق والمداولات التي أَلّم بها ، أنه في موقف يسمح له بأن يؤكد للاجتماع تصميم منظّمته القوي على أن تسهم ، ضمن اطار ولايتها ، في انجاح خطة عمل البحر المتوسط ، مع مراعاة امكانياتها من حيث الميزانية والاعتمادات المتاحة للمشاريع . ومع أن الجوانب التقنية للبرنامج غير واردة في جدول أعمال هذا الاجتماع ، فقد حرص على توجيه الانتباه الى المجالات التي يمكن لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن تقدم فيها الى برنامج الأمم المتحدة للبيئة والى الأطراف المتعاقدة الدعم بما لديها من خبرة كبيرة في المجالات التالية : نقل التكنولوجيا ، والتدريب وتبادل المعلومات ، ومصادر الطاقة المتجددة ، والصناعات المرتبطة بالوسط البحري ، وتأثير التنمية الصناعية في البيئة والملوثات الصناعية ومعالجتها ، والاستغلال الصناعي لموارد البحر ، وغيرها .

٣٤- وشدد السيد بيو - كارلو تيرينزيو ، الأمين العام للاتحاد المشترك بين البرلمانات ، على أن الاتحاد ما فتئ ناشطاً منذ مؤتمر ستوكهولم في الحصول على دعم البرلمانات من جميع مناطق العالم لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة . وقد ركز الاتحاد جهوده الأولى على حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث ، الأمر الذي يحتل مكان الصدارة في اتفاقية برشلونة . ومنذ اجتماع ١٩٧٤ في روما وحتى أحدث اجتماع للجنة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط في بالمادى مايوركا ، أسهم الاتحاد في حماية البحر الأبيض المتوسط بتشجيع البرلمانات على التصديق بسرعة على الاتفاقية والبروتوكولات ووضع سياسة للتعاون في حماية بيئة البحر الأبيض المتوسط . وتتجلى هذه السياسة في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التي يجري تنفيذها منذ أن اعتمدها الدول المشاطئة في برشلونة . وتوزع توصيات اللجنة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط على الوفود . وقال المتحدث أنه يود أن يضمّن الاجتماع وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة عن استمرار ونمو أنشطة الاتحاد دعماً لجهودها المشتركة الرامية الى حماية البحر الأبيض المتوسط .

٣٥- وأحاط الاجتماع علماً ، في ختام نظره في البند ٤ (أ ل ف) من جدول الاعمال ، بتقرير المدير التنفيذي (UNEP/IG.36/3, Add.1 and Add.2) .

البند ٤ (ب) من جدول الأعمال : التوصيات المتصلة بالأنشطة الواجب الاضطلاع بها في ١٩٨٢ (ملقحة) وفي ١٩٨٢ ، وما يتصل بها من مقترحات متعلقة بالميزانيات

٣٦- كانت توصيات المدير التنفيذي في المجالات التي تقع تحت هذا البند موضوع الوثيقة UNEP/IG.36/4/Rev.1 التي اتخذت أساساً للمناقشات التي دارت في الجلسات .

٣٧- وقد أثيرت النقاط التالية أثناء المناقشة العامة التي دارت حول الوثائق المشار إليها أعلاه ، التي تم تقديمها في عرض موجز للمنسق .

ملاحظات عامة

٣٨- طلب أحد الوفود تقديم حسابات عن اداة ميزانية ١٩٨١ والتقديرات بالنسبة لعام ١٩٨٢ و ١٩٨٣ حسب النماذج التي استعملت في الاجتماع العادي في كان . وقامت الأمانة بتلبية هذا الطلب بتقديم الوثيقة UNEP/IG.36/4/Rev.2 .

- ٣٦- وطلبت بعض الوفود تقديم الميزانية بأشكال أكثر وضوحا وتوحيدا أو أكثر تكثيفا ، كأن تضم في باب واحد اعتمادات برنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التي هي موضع البحث في الفصول ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٦ في الجزء الثاني من الميزانية • ولاحظ أحد الوفود أن التقسيم إلى أبواب يمكن أن يكشف ولكن الميزانية ينبغي أن تقدم مشفوعة بوثائق ثبوتية مفصلة بشكل يكفي لإرشاد الأمانة في التنفيذ والسماح بتسهيل مراقبة هذا التنفيذ •
- ٤٠- وطلبت وفود مختلفة أيضا يتعلق بالفصول المختلفة للميزانية وأبدت الملاحظات الرئيسية التالية بشأن هذه الفصول •

الجزء الثاني - الفصل ١ - التنسيق

- ٤١- شددت بعض الوفود على ارتفاع نسبة نفقات الموظفين في الميزانية ، بالنسبة لنفقات عمليات التدخل ، كما اعتبرت نفقات التنسيق مرتفعة أيضا •
- ٤٢- ولاحظ أحد الوفود أن الزيادة السنوية في مرتبات الموظفين مرتفعة جدا وتساءل عن الآثار التي يتركها نقل الأمانة إلى أثينا • وأبدى أحد الوفود دهشته من زيادة تقديرات نفقات التنسيق عام ١٩٨٢ بالنسبة إلى تقديراتها في كان لنفس السنة • وطلب أحد الوفود إعادة ادخال مرتبات منسق الخطة الزرقاء في ميزانية هذا النشاط حرصا على الوضوح •
- ٤٣- وفي معرض الإجابة على الملاحظات المشار إليها أعلاه ، بيّن المنسق بدقة أن تشكّل وحدة التنسيق والميزانية، المتعلقة بها ، يتطابق مع قرارات الأمانة المتعاقدة وأن الزيادات السنوية المتوقعة في المرتبات تأخذ في حساباتها القواعد السارية في الأمم المتحدة وكذلك تكلفة المعيشة في أثينا • وأضاف أنه إذا كانت نسبة نفقات الموظفين تبدو مرتفعة بالقياس إلى النفقات التنفيذية فإن ذلك ناجم في المقام الأول عن عدم كفاية اعتمادات التنفيذ •
- ٤٤- ولفت المنسق الانتباه أيضا إلى أن زيادة تقديرات هذا الباب بالنسبة إلى تقديرات كان لعام ١٩٨٢ ناجمة في جزء كبير منها عن ترحيل نفقات نقل المقر إلى أثينا، المقررة في ميزانية (١٩٨١)، والتي ينبغي أن تحملها ميزانية ١٩٨٢ التي تصادف السنة التي يتم فيها النقل • تضاف إلى ذلك نفقة غير متوقعة تأتي من الحاجة إلى تزويد الأمانة بالأدلة الإعلامية الضرورية لحسن سير عملها نظرا لأن الاتصال اليانجي مع جنيف سيؤدي ، في مدة سنتين ، إلى انفاق ما يعادل ثمن المعدات التي يتوقع شراؤها • ولكن، يمكن توزيع هذه النفقة الإضافية بين عامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ بغية التكييف بأفضل شكل مع شروط التنفيذ •

الجزء الأول ، الفصل ٢ ، الاجتماعات

- ٤٥- لم يشر هذا الباب أية تعليقات نظرا لأنه بيّن بدقة أن خفض هذا الفصل بالنسبة لتقديرات كان لعامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ ناجم عن نقل اعتمادات تتعلق باجتماعات الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني إلى الفصل ٣ من الجزء الأول واعتمادات تتعلق باجتماع وجهات الوصل من برنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط إلى الفصل ٢ من الجزء الثاني •

الجزء الأول - الفصل ٣ - البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط - الرصد

٤٦- وفي معرض الإجابة على طلبات الاستحلام عن المقصد من مختلف بنود هذا الفصل ، بينت الأمانة بدقة أن بند " الدعم المقدم الى المؤسسات المتعاونة " يغطي المصاريف التنفيذية للوكالات المتخصصة للأمم المتحدة التي تساعد وحدة التنسيق في تنفيذ البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط ، وأن بند " الدعم المقدم الى المؤسسات عن طريق المنسقين الوطنيين " يغطي المعونة اللازمة لتقديمها الى المؤسسات الوطنية التي تقدم خدمات الرصد ، وأن بند " ضبط تقنيات أخذ العينات والتحليل " يغطي المعونة اللازمة لتقديمها الى المؤسسات الوطنية لتجربة وضبط اجراءات وتقنيات الرصد اللازمة اعتمادها على نمط واحد في حوض البحر الأبيض المتوسط .

الجزء الاول - الفصل ٤ - تلوث البحر الأبيض المتوسط - البحث

- ٤٧- رأت عدة وفود أن الاعتمادات المخصصة لبعض بنود هذا الفصل غير كافية .
- ٤٨- وأعربت بعض الوفود عن آراء مختلفة بشأن ادخال تعديلات على توزيع الاعتمادات وكذلك بشأن الروابط القائمة بين بعض بنود هذا الفصل وبنود مماثلة من الفصل السابق .
- ٤٩- ولفت أحد الوفود النظر الى أنه يجب ألا يتوقع أحد التوصل الى نتائج ملموسة فورية من هذا البحث ، فيما يتعلق بمكافحة التلوث ، وأنه ينبغي تركيز الاهتمام على تنمية المراقبة المتواصلة التي قد تساعد ، في الوقت نفسه ، على زيادة دعم البحث .
- ٥٠- وأشار أحد الوفود الى أنه تم الاتفاق ، لدى انعقاد الاجتماع الأول للفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني ، على أن تتحمل المؤسسات القائمة بالبحث معظم تكاليف الأنشطة البحثية المشمولة بالبرنامج وأن تكون الأموال المدرجة في هذا الفصل بمثابة حافز .
- ٥١- وفيما يتعلق بالحاشية الواردة في الجدول المناظر للفصل ٤ ، أعربت عدة وفود عن آرائها بشأن دور الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني . ورأت أن دور الفريق هو مساعدة الاطراف المتعاقدة على بحث المسائل العلمية والتقنية واسداء المشورة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، وليس اتخاذ مقررات تنفيذية ذات آثار على الميزانية ، لأن ذلك من اختصاص الأَطْرَاف المتعاقدة .
- ٥٢- وأعلنت الأمانة أن الملاحظات المبينة أعلاه ستؤخذ بعين الاعتبار قدر الامكان مع الحرص على ما تقرر في " كان " من تخصيص نسبة ٧٥ في المائة " للرصد " و ٢٥ في المائة " للبحث " .

الجزء الأول - الفصل ٥ - المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط

٥٣- لم يثر هذا الفصل من الميزانية أي تعليقات هامة . وقد أبدت بعض الوفود رغبتها في أن ينظر مستقبلا في وضع مزيد من الموارد تحت تصرف هذا المركز ليتاح له تقديم مزيد من الخدمات للبلدان المشاطئة .

الجزء الأول - الفصل ٦ - التدريب وتبادل المعلومات

- ٥٤- لاحظت عدة وفود عدم كفاية الاعتمادات المخصصة لهذه الأنشطة في عام ١٩٨٢ وطلبت زيادتها ، خاصة لأن باستطاعة مركز أوربينو وغيره الاسهام في التدريب.
- ٥٥- وأشار ممثل اليونان الى أن مساهمة اليونان الخاصة تتألف مما يعادل ٤٠٠٠٠٠٠ دولار من نفقات الأمانة في اليونان ومما يعادل ٥٠٠٠٠٠ دولار للتدريب.
- ٥٦- وبناء على استفسار من الرئيس، أوضح ممثل اليونان أنه يمكن استخدام هذا الاعتماد المخصص للتدريب سواء في اليونان أو في الخارج قدر الامكان .
- ٥٧- وأعلن ممثل ايطاليا أن حكومته على استعداد للمساهمة بثلاث تكاليف الأنشطة التدريبية الجارية في مركز أوربينو .
- ٥٨- وأعلنت الأمانة أن هذه الملاحظات والايضاحات ستؤخذ بعين الاعتبار .

الجزء الثاني - الفصل ١ - الخطة الزرقاء

- ٥٩- أثار هذا الفصل استيضاحات من جانب عدة وفود .
- ٦٠- وتقدم ممثل الخطة الزرقاء الايضاحات المطلوبة مع تقديم عرض لبنود الميزانية يتسم بقدر أكبر من الوظيفية .
- ٦١- واستقرت الآراء على تعديل عرض البنود تبعاً لذلك دون زيادة في الاعتماد العام وعلى أن تدرج معالجة منسقى المشروع في هذا الفصل الذي ستبلغ مخصصاته بذلك ٥٤٠٨٠٠ دولار في ١٩٨٢ و ٥٤٤٠٠٠ دولار في ١٩٨٣ . وستصدر موافقة على ميزانية ١٩٨٣ عن الاطراف المتعاقدة بناء على مشورة جهات الوصل للخطة الزرقاء .

الجزء الثاني - الفصول ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٦ - برنامج الاعمال ذات الاولوية

- ٦٢- ألححت عدة وفود على أن تخصص لهذه الفصول اعتمادات مالية أكثر أهمية .
- ٦٣- وكان من رأى عدد من الوفود أنه ينبغي ، نظراً للمحدودية الأموال المتاحة لخطة العمل ، استخدام ميزانية برنامج الاعمال ذات الأولوية كحافز في المشاريع الهامة ذات الطابع الدولي أو المتعدد الأطراف أو الثنائي أو الوطني الممولة من مصادر أخرى . ويمكن لهذا المفعول الحفز أن يجتذب أموالاً اضافية من مصادر خارج خطة العمل . وفي هذا الاطار اقترح اجراء مسح واسع لهذه المشاريع في مجالات تنم خطة العمل بغية تحديد المشاريع التي يرجح أن يكون لها أثر على أهداف خطة العمل . وعرض أحد الوفود اجراء هذا المسح في ميدان التربة .
- ٦٤- وأقر بالاجماع طلب اعادة جمع الفصول الخمسة في فصل واحد ، مع الابقاء على التجزئة حسب الأنشطة داخل ذلك الفصل .
- ٦٥- واتفق الاجتماع بالاجماع على الاعراب عن تقديره للمساهمة المالية التي تقدمت بها يوغوسلافيا لسد نفقات تمويل مركز سبليت ، مما أتاح له التظلم على نقص الموارد الناجم عن الصعوبات المالية لعام ١٩٨١ .

٦٦- وأعلنت الأمانة أنها ستبحث مع المسؤول عن المركز إمكانية زيادة مخصصات الفصل السابق ٢٠

الجزء الثاني - الفصل ٧ - المناطق المتمتعة بحماية خاصة

٦٧- أثارت عدة وفود مسألة عدم كفاية الاعتمادات المقررة لعام ١٩٨٢ ، بالنسبة لهذا المركز، بالاعتماد على تقديرات الخبير الذي وضع مشروع انشاء هذا المركز ، الواردة في تقرير لم يتخذ بعد الصفة الرسمية .

٦٨- وتقدر الأمانة أن الاعتماد المخصص في عام ١٩٨٢ يكفي لتشغيل المركز في نفس الشروط التي كانت مبررا لتخصيم نفس الاعتماد البالغ ١٢٥٠٠٠ دولار لبدء التشغيل في عام ١٩٨١ وليست التقديرات المعروضة سوى استتساخ للمقررات المتخذة في " كان " ولكن بفارق سنة واحدة .

٦٩- ووفقا للرغبة الجماعية التي أعرب عنها الاجتماع ، قدم المنسق ، تحت الرمز /4/36/IG/UNEP Rev.2 ، الصيغة الجديدة لميزانية عامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ مع مرفقاتها .

٧٠- والمميزات الرئيسية لهذه الصيغة الجديدة هي التالية :

- نقل معالجة المنسق للخطة الزرقاء من الفصل ١ من الجزء الأول الى الفصل ١ من الجزء الثاني ؛

- توزيع تكلفة معدات تجهيز البيانات بين ميزانيتي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ ؛

- تصحيح الحاشية الواردة في الفصل ٤ من الجزء الأول والمتعلقة بدور الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني في تخصيم مبلغ ٣٠٠٠٠٠ دولار من هذا الفصل في ميزانية ١٩٨٣ ؛

- زيادة مبلغ ٦٤٠٠٠ دولار في الفصل ٦ من الجزء الأول المتعلق بالتدريب بحيث يصبح الاعتماد المخصص ٨٠٠٠٠ دولار عوضا عن ١٦٠٠٠ دولار في ١٩٨٢ ؛

- زيادة مبلغ ٣٠٠٠٠ دولار في عامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ الى الاعتماد المخصص للفصل السابق ٢ من الجزء الثاني .

٧١- وتبعا لذلك يصل المبلغان الاجماليان لميزانية ١٩٨٢ و ١٩٨٣ للتسبيق والبرامج الى :

٣٤١٢٥٠٠ دولار لعام ١٩٨٢

٣٧٢٣٨٠٠ دولار لعام ١٩٨٣

٧٢- ويرد في المرفق الأول بمشروع الميزانية الجديد تقديرات الإيرادات بالنسبة لعامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ والارصدة السابقة للنقدية المتاحة في الصندوق والمبالغ المتأخرة محسوبة حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨١ (UNEP/IG.36/4/Rev.2) .

٧٣- ويوضح المرفق الثاني بصورتيه المختلفتين توزيع الاشتراكات فيما بين الأطراف المتعاقدة على أساس افتراضين .

٧٤- وقد أثارت مناقشة هذا المشروع الجديد التعليقات التالية :

- الخاء ذكر ألبانيا من تقديرات الإيرادات ؛

- طلب ترشيد طريقة عرض ميزانية الخطة الزرقاء ؛
- طلب زيادة اعتماد الفصل ٣ من الجزء الثاني ؛
- مناقشة أسس توزيع الاشتراكات بالنسبة لعامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ .
- ٧٥- وفيما يلي القرارات التي اتخذت بالاجماع بصدده النقاط :
- الغاء ألبانيا من تقدير الإيرادات ؛
- تعديل طريقة عرض ميزانية الخطة الزرقاء لجعلها وظيفية بدرجة أكبر .
- ٧٦- وقد استبقى المبلغ المخصص لمركز تونس بالنسبة لعام ١٩٨٢ ، وقدره ١٢٥ ٠٠٠ دولار ، باعتبار أن المركز لن يستطيع الشروع في نشاطه قبل نهاية الصيف وأن الموارد المالية المدرجة في الميزانية لا تتيح زيادة هذا البند الذي سيظل مطابقا لقرارات كان يفارق عام .
- ٧٧- أتمتت أسس التوزيع المعروضة في المرفق الثاني (أ) (الجدول الحالي) بتحفظ من جانب الوفد الفرنسي بشأن اشتراكه عن عام ١٩٨٣ الذي لا يمكن أن يتجاوز مليون دولار بالنظر إلى الارتفاع الكبير الراهن في قيمة دولار الولايات المتحدة .
- ٧٨- بعد اتخاذ هذه القرارات تم اعتماد ميزانية عامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ بالاجماع وهي واردة في المرفق الرابع بهذا التقرير .
- ٧٩- ونظرا للهامش المحدود الناجم عن اعتماد ميزانيتي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ ، شددت الأمانة على ضرورة دفع المساهمات في حينها . وأيد عدد من الوفود هذا الاعلان . ولذلك أوصى الاجتماع كل الأطراف المتعاقدة بدفع مساهماتهم في موعد لا يتجاوز ١ تموز / يولييه بالنسبة لعام ١٩٨٢ و ٣٠ نيسان / أبريل بالنسبة لعام ١٩٨٣ والاعوام اللاحقة .

التوسع في المساهمات المقدمة للتعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط

- ٨٠- تبين عقب اعتماد ميزانية السنتين الماليتين ١٩٨٢ و ١٩٨٣ وجود قيود تعوق تنمية بعض أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لعدم مرونة مصادر التمويل الحالية . وقد عكف المكتب على بحث مختلف المصادر التي قد تتيح تخفيف الأعباء الحالية في الميزانية أو زيادة الموارد . وأجريت دراسة أولية أسفرت عن البيانات التي تضمنتها وثيقة معروضة على الاجتماع تحت الرمز UNEP/IG.36/INF.4 .
- ٨١- وطلب الرئيس من المنسق تقديم هذه الوثيقة ثم طلب من الوفود ابلاغه بردود فعلها فيما يتعلق بالمقترحات الواردة فيها حتى يتسنى للمكتب ، بلا التزام من جانبه ، مواصلة استكشاف الامكانيات المختلفة .
- ٨٢- وقد أعربت الوفود التي أخذت الكلمة عن موافقتها على مبادرة المكتب وعلى التقرير الذي أسفرت عنه . وفيما يتعلق بالجزء الأول فقد كانت كل الآراء التي تم الاعراب عنها محبذة للمقترحات المقدمة . أما فيما يتعلق بالمرفق الثاني من الوثيقة UNEP/IG.36/INF.4 الذي اقترح فيه التوجه إلى الجمهور عن طريق منظمات غير حكومية لا تبغي الربح ، فقد أعرب عن مخاوف بشأن ردود الفعل الممكنة من الحكومات ازاء ممارسة أنشطة من هذا القبيل في أراضيها .

٨٣- وقد اتفق على أنه يمكن مواصلة دراسة هذه المسائل مع توخي الحذر. كما اتفق على عدم الالتزام بشيء ما لم يصدر تكليف محدد من جانب اجتماع للأطراف المتعاقدة.

البند ٥ من جدول الأعمال : توزيع المساهمات

٨٤- قدم المنسق، بناءً على طلب الرئيس، الوثيقة UNEP/IG.36/5 التي تشتمل على العناصر المطلوبة في اجتماع كان ليتسنى اتخاذ قرار بشأن الاقتراحين اللذين قدما فيه، وكان احدهما من وفد أسبانيا والآخر من وفد اليونان، بشأن تعديل أسس توزيع المساهمات فيما بين الدول الأعضاء.

٨٥- وأثناء المناقشة التي تلت، طلب إلى الأمانة إجراء توزيع المساهمات من البلدان في ١٩٨٢ و ١٩٨٣ استناداً إلى فرضيات أخرى.

٨٦- وأعرب بعض الوفود عن رأي مفاده أنه في سبيل تحسين سير خطة العمل وبغية احتذاء مثل البحار الإقليمية الأخرى، من المناسب اعتماد مساهمة محددة دنيا واحدة بالنسبة لجميع الأطراف المتعاقدة، على أن يوزع المبلغ الباقي الواجب جمعه حسب جدول تقرير الانصبة المعمول به حالياً في الأمم المتحدة.

٨٧- وأثر عدد من الوفود الأبقاء على الوضع الراهن، واستقر الرأي على ذلك في النهاية.

٨٨- وأوضح الوفد الفرنسي انه في حالة الالتزام الدقيق بجدول الأمم المتحدة لا ينبغي للمساهمة الفرنسية ان تتجاوز ٢٥ في المائة من المجموع.

٨٩- وأعلن وفد اسبانيا انه ليس لديه تعليقات بقبول زيادة مساهمة بلده عن عام ١٩٨٣ بالقياس إلى عام ١٩٨٢، وان تلك الزيادة ستظل خاضعة لموافقة حكومته عليها. وأعلن وفد إيطاليا ان مقدار مساهمته عن ١٩٨٣ يمكن أن يتأثر بتعديلات تطرأ على أسعار الصرف.

٩٠- واختتاماً للمناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، التي ستظهر نتائجها ويتم اثباتها في الميزانية الجديدة لعامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣، أعرب الرئيس عن أمله في أن تقوم البلدان التي تؤدي مساهمات ضئيلة طبقاً للتوزيع الراهن، بإعادة النظر في موقفها، في حدود امكانياتها المالية، وذلك من أجل المساهمة على نحو أنجع في عمل ذي أهمية حيوية بالنسبة لمجتمع بلدان البحر الأبيض المتوسط. وفي الوقت نفسه ناشد البلدان التي تقدم المساهمات الكبرى مواصلة دعم البرنامج بنفس السخاء الذي ساهمت به قبل تغيير موقف البلدان التي تؤدي مساهمات ضئيلة.

البند ٦ من جدول الأعمال : ترتيبات بديلة لإدارة موارد عمل البحر الأبيض المتوسط

٩١- قدم المنسق إلى الاجتماع، بناءً على طلب الرئيس، كل العناصر المتاحة حتى الآن عن إدارة الأموال المتصلة بخطة عمل البحر الأبيض المتوسط. وأعاد إلى الأذهان كلمة نائب المدير التنفيذي عن قيامه بتقديم تقريره، التي قال فيها انه يستبعد أية امكانية للإدارة لا تأخذ بقواعد الأمم المتحدة من جانب برنامج الأمم المتحدة للبيئة أو من جانب وحدة التنسيق التابعة له.

٩٢- وقدّم أيضاً موجزاً للحل الذي ارتآه المكتب في اجتماعه يومي ١٢ و ١٣ شباط / فبراير ١٩٨٢، الذي تم توزيع محضره الموجز على الأطراف المتعاقدة. وقال ان الوقت لم يتسع لدراسة هذا الحل دراسة متعمقة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمؤسسات المصرفية.

- ١٣- وبعد تبادل الآراء تقرر أن يطلب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة الإبقاء على صندوق التوزيع الخاص لعام ١٩٨٣ بما أنه لم يتم العثور على أي حل قابل للتطبيق الفوري.
- ١٤- وتقرر أيضا تكليف المكتب بمواصلة دراسة المسألة من جميع جوانبها والقيام في هذا الصدد بتجميع كل الاقتراحات أو المعلومات المفيدة، من أجل تقديم تقرير بشأنها إلى اجتماع مقبل للأطراف المتعاقدة.

البند ٢ من جدول الأعمال : مشروع بروتوكول بشأن المناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة

- ١٥- تم استعراض مشروع البروتوكول المتعلق بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة (UNEP/IG.36/7) من قبل فريق عامل اجتمع في الفترة من ٢٦ إلى ٣١ آذار/ مارس ١٩٨٢. واجتمعت لجنة للصياغة أخذت في اعتبارها مناقشات الفريق العامل وقامت بتسيق نص مشروع البروتوكول في اللغات الرسمية الأربع.
- ١٦- ومن ثم جرى استعراض واعتماد نص مشروع البروتوكول من أجل إحالته إلى مؤتمر المفوضين مشفوعا بالتحفظات المذكورة أدناه.
- ١٧- أبدى وفد إيطاليا تحفظا عاما بشأن مشروع البروتوكول، نظرا لأنه لم يساند بصورة تامة النطاق الجغرافي المقترح للبروتوكول على النحو الوارد في المادة ٢، كما أبدى تحفظات محددة بشأن المواد ٢ و ٣ و ٤ و ١٦.
- ١٨- كما أعرب وفد تركيا عن تحفظه العام بشأن نص مشروع البروتوكول، وتحفظاته المحددة بشأن المواد ٢ و ٤ و ٥ و ١١.
- ١٩- وفيما يتعلق بالمعايير والخطوط التوجيهية الواردة في المرفقين الأول والثاني، اللذين كانا يمثلان أصلا جزءا لا يتجزأ من مشروع البروتوكول المقدم في الوثيقة UNEP/IG.36/7، قرر الاجتماع أخذا في اعتباره ضيق الوقت، تأجيل الاستفاضة في بحثها واعتمادها لحين عقد الاجتماع الأول للأطراف في البروتوكول على النحو المتوخى في المادة ٤ من مشروع البروتوكول الحالي. وقد أوصى الاجتماع بأن يستخدم المرفقان بالوثيقة UNEP/IG.36/7 كوثيقة عمل في الاستفاضة في بحث هذه المعايير والخطوط التوجيهية وفي اعتمادها.
- ١٠٠- فيما يتعلق بالمادة ٦، ذكر ممثل المنظمة الاستشارية الحكومية الدولية للملاحة البحرية أنه ينصح لدى صياغة أنظمة محددة تتعلق بأنشطة دولية مثل النقل البحري بالسعي إلى التعاون مع المنظمة الدولية المختصة (وهي في حالة النقل البحري المنظمة الاستشارية الحكومية الدولية للملاحة البحرية).
- ١٠١- أعرب وفد إسرائيل عن تخففا فيما يتعلق باستخدام مصطلح "السفن" في الفقرة (ج) من المادة ٦.
- ١٠٢- أعرب وفد المغرب وتونس عن تحفظهما بشأن المادة ٨ بالنظر الذي ترد فيه حاليا في مشروع البروتوكول.
- ١٠٣- قدم وفد الجزائر تعديلا على الفقرة ١٤. وأبدى تحفظا على نص هذه المادة سيسحبها إذا ما تم اعتماد تعديله.

١٠٤- انتهى الاجتماع من استعراضه لمشروع البروتوكول في ١ نيسان / ابريل ١٩٨٢ بفقه يوم
أنه سيتم استعراض النمر من قبل لجنة للصياغة قبل رفعه الى المؤتمر الدبلوماسي *

البند ٨ من جدول الأعمال : اعتماد التقرير

١٠٥- اعتمد الاجتماع تقريره في ١ نيسان / ابريل ١٩٨٢ *

البند ٦ من جدول الاعمال : اختتام الاجتماع

١٠٦- في ١ نيسان / ابريل ١٩٨٢ اعلن الرئيس اختتام الاجتماع في الساعة السابعة مساءً *

ANNEX I

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE LOS PARTICIPANTES

ALGERIA
ALGERIE
ARGELIA

** Mohammed El-Hadi BENNADJI
Sous-directeur de la
protection des ressources
biologiques au
Secrétariat d'Etat aux Forêts
et à la Mise en Valeur des Terres
Bois "Petit Atlas"
Alger
Tel.: 60.48.16

* Kamel BOUREZG
Chercheur scientifique
Membre du Comité MAE
B.P. 812 Alger-Gare
Alger
Tel.: 64.61.22/61.52.77
Telex: 53575

Mohammed BOUDERBALI
Sous-directeur
Ministère de l'Intérieur
Direction générale de la
Protection civile
Alger
Tel.: 76.31.81/83

** Head of delegation / Chef de la délégation

* Alternate Head of delegation / Suppléant du Chef de la délégation

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

** Athanase ANDREOPOULOS
Directeur général de
l'Environnement, de la
Protection des Consommateurs
et de la Sécurité nucléaire
CEE
200 rue de la Loi
1049 Bruxelles
Tel.: 235 59 90
Telex : 21877 COMEUR

* Domenico MILANO
Chef du Service des Relations
internationales
Direction générale de
l'Environnement, de la
Protection des Consommateurs
et de la Sécurité nucléaire
CEE
200 rue de la Loi
1049 Bruxelles
Tel.: 235 35 33
Telex: 21877 COMEUR

René Christian BERAUD
Conseiller juridique
CEE
200 rue de la Loi
1049 Bruxelles
Tel.: 235 28 77
Telex: 21877 COMEUR

EGYPT
EGYPTE
EGIPTO

** S.E. Elsayed Abdel Raouf ELREEDY
Ambassador
Permanent Representative of Egypt to the
United Nations Office at Geneva
72 rue de Lausanne
1202 Genève
Tel.: 31 65 30 ; 31 65 38

Mohamed DAGHASH
Counsellor
Permanent Mission of Egypt to the
United Nations Office at Geneva
72 rue de Lausanne
1202 Genève
Tel.: 31 65 30 ; 31 65 38

Waguih HANAFI
Second Secretary
Permanent Mission of Egypt to the
United Nations Office at Geneva
72 rue de Lausanne
1202 Genève
Tel.: 31 65 30 ; 31 65 38

FRANCE
FRANCE
FRANCIA

** Jean François NODINOT
Conseiller des Affaires étrangères
Sous-Directeur des Affaires générales à la
Direction des Affaires économiques et
financières
Ministère des Relations extérieures
37 Quai d'Orsay
75007 Paris
Tel.: 555 95 40

* Serge ANTOINE
Chef de la Mission des Etudes et de la
Recherche
Ministère de l'Environnement
14 Bld du Général Leclerc
92200 Neuilly
Tel.: 758 12 12
Telex: 620602 DENVIR

* Hélène DUBOIS
Conseiller des Affaires étrangères
chargée des relations avec le PNUC
Direction des Nations Unies et des
Organisations internationales
Ministère des Relations extérieures
37 Quai d'Orsay
75007 Paris
Tel.: 555 95 40

Bruno JANIN
Administrateur civil au Service
des Affaires générales
Direction des Affaires économiques et financières
Ministère des Relations extérieures
37 Quai d'Orsay
75007 Paris

Denys WIBAUX
Secrétaire adjoint des Affaires étrangères
Direction des Affaires juridiques
Ministère des Relations extérieures
37 Quai d'Orsay
75007 Paris
Tel.: 555 95 40

Philippe PIOTET
Sous Directeur à la Direction de la
prévention des pollutions
Ministère de l'Environnement
14 Bd du Général Leclerc
92524 Neuilly-sur-Seine Cédex
Tel.: 758 12 12

Jean SERVAT
Directeur de la Protection de la
Nature
Ministère de l'Environnement
14 Bd du Général Leclerc
92200 Neuilly
Tel.: 756 12 12

Mireille JARDIN
Chargée de Mission
Direction des Affaires économiques
et internationales
Ministère de l'Environnement
34, rue de la Fédération
75014 Paris
Tel.: 575 62 58

GREECE
GRECE
GRECIA

** S.E. M. Anghélos CHORAFAS
Ambassadeur
Mission permanente de la Grèce auprès
de l'Office des Nation Unies à Genève
3 rue Pedro Meylan
1208 Genève
Tel.: 36 16 27/36 02 81

* Paul APOSTOLIDES
Conseiller
Mission permanente de la Grèce auprès
de l'Office des Nation Unies à Genève
3 rue Pedro Meylan
1208 Genève
Tel.: 36 16 27/36 02 81

Mercurios CARAFOTIAS
Deuxième Secrétaire
Mission permanente de la Grèce auprès
de l'Office des Nation Unies à Genève
3 rue Pedro Meylan
1208 Genève
Tel.: 36 16 27/36 02 81

Panoyiotis LAGOS
Scientific Collaborator
National Council for Physical Planning
and the Environment
Ministry of Coordination
Akadimias Street 42
Athens
Tel.: 36.18.641

Basil PATRONAS
Legal Collaborator
Special Legal Department
Ministry of Foreign Affairs
Akadimias Street No.3
Athens
Tel.: 36.32.672

Christos PAVLOU
Scientific Collaborator
Ministry of Coordination
1, Zalokosta Street
Athens
Tel.: 36.19.273/36.09.460

Efstathia VALIANTZA-AFTIA
Technical Adviser
Ministry of Regional Planning
and Environment
Amaliados 17 - Ampelokipi
Athens
Tel.: 64.28.614

ISRAEL

** Uri MARINOV
Director
Environmental Protection Service
Ministry of the Interior
P.O. Box 6158
Jerusalem 91060
Tel.: (02) 669671

ITALY
ITALIE
ITALIA

** Filippo ANFUSO
Ministre plénipotentiaire
Direction générale des Affaires Economiques
Ministère des Affaires Etrangères
Rome
Tel.: 39 64 358

Giovanni ARMENTO
Dir. Adj. Div.
Ministero del Tesoro
Via XX Settembre
Rome
Tel.: 0396 465738

Bianca MURRONI
Direttore di Div. Aggiunto
Ministero della Marina Mercantile
Viale Asia
00100 Roma
Tel.: 5908 / 370

Nicola GRECO
Direttore di Divisione ad Esaurimento
Ministero della Marina Mercantile
Viale Asia
00100 Roma
Tel.: 592 4189

Piero MARINI
Ministry for Scientific Research
Lungotevere Thaon di Revel 76
Rome
Tel.: 36 99 41 ext. 38
Telex: 612548 I

Giuliano FIERRO
PAP Focal Point
Istituto Geologia
Università Palazzo delle Scienze
Corso Europe 30
16132 Genova
Tel: C10 - 51 80 41

Franco MAGI
Ministero Partecipazioni Statali
c/o E.N.I
Piazzale E. Mattei 1
Rome
Tel.: 5900378

Mario GATTA
Scientific Adviser
Health and Environment Office
of Montedison Group (Confindustria)
Piazza Cadorna 5
Milano
Tel.: (C2) 6276 6338

LEBANON
LIBAN
LIBANO

** Joseph NAGGEAR
Président du Conseil d'Administration
Conseil national de la
Recherche scientifique du Liban
Beyrouth
Tel.: 830125
Cables: CENERES BEYROUTH

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE
JAMAHIRIYA ARABE LIBIA

** Farhat ABUSHAWASHI
General Director of the
Technical Department
Secretariat of Utilities
Tripoli
Tel.: 35 838

MALTA
MALTE
MALTA

** Evarist SALIBA
Permanent Representative to the
United Nations in Geneva
Mission of Malta
2 Parc Chateau Banquet
1202 Geneva
Tel.: 31 65 80
Telex: 27978 MLTRP CH
Cables: MALTAREP GENEVA

* Victor CASSAR
Officer, Planning and Development
Air Malta Co. Ltd
Luqa Airport
Malta
Tel.: 606 961

MONACO

** S.E. M. César SOLAMITO
Ministre Plénipotentiaire
Délégué permanent auprès des Organismes
internationaux
Villa Girasole
16 Bld. de Suisse
Monte Carlo
Tel.: (93) 303371
Telex: 469796 GENTEL MC

* Alain Louis VATRICAN
Secrétaire général
Centre Scientifique de Monaco
16 Bld. de Suisse
Monte Carlo
Tel.: (93) 303371
Telex: 469796 GENTEL MC

MOROCCO
MAROC
MARRUECOS

** Abdelali LAHLOU
Directeur
Institut scientifique des Pêches
maritimes
2, rue de Tiznit
Casablanca
Tel.: 22.20.90
Telex: 23823

* Halfaoui MUSTAPHA
Deuxième Secrétaire
Mission permanente du Royaume du
Maroc auprès de l'Office des Nations Unies
à Genève
22, Chemin François Lehmann
1218 Grand Saconnex (Genève)
Genève
Tel.: 98 15 35 ; 98 15 36

SPAIN
ESPAGNE
ESPANA

** Enrique DOMINGUEZ-PASSIER
Ambassadeur permanent de l'Espagne
Mission permanente de l'Espagne auprès de
l'Office des Nations Unies à Genève
72 rue de Lausanne
1202 Genève
Tel.: 31 22 30 ; 31 22 39

José Antonio ERREJON VILLACIEROS
Sous-directeur de la Coordination
de l'Environnement
Ministère des Travaux publics et
de l'Urbanisme
Madrid
Tel.: 91-2547928

Joaquin ROS
Subdirector
Instituto Espanol de Oceanografia
Alcala 27-40
Madrid 14
Tel.: 232 16 70

Maria Rosa BOCETA
Conseiller d'Ambassade
Mission permanente de l'Espagne auprès de
l'Office des Nations Unies à Genève
72, rue de Lausanne
1202 Genève
Tel. 31 22 30 ; 31 22 39

TUNISIA
TUNISIE
TUNEZ

** S.E. M. Fouad MEBAZAA
Ambassadeur
Représentant permanent de la Tunisie
auprès de l'Office des Nations Unies à Genève
58 rue de Mollebeau
1211 Genève 19
Tel.: 34 84 50/34 84 59

Hedia BACCAR
Sous-directeur chargée de l'Environnement
au Ministère de l'Agriculture
30 rue Alain Savary
Tunis
Tel.: 890863 ; 890926
Telex: MINAGR 13378 TUN

Abdeljelil EL FAZAA
Chef de la Division des Institutions
spécialisées
Ministère des Affaires étrangères
Tunis
Tel.: 891251

Mohamed HADJ ALI SALEM
Directeur de l'Institut océanographique
de Salammbô
28, rue du 2 mars 1932
2025 Salammbô
Tel.: 276 364; 276 522

Abderrahman ENNAFTI
Directeur des Transports maritimes
Ministère des Transports et des
Communications
Tunis
Tel.: 259 117
Telex: 12131 MARMAR

Khalifa EL HAFDHI
 Représentant permanent adjoint
 Mission permanente de la Tunisie auprès
 de l'Office des Nations Unies à Genève
 58 rue de Moillebeau
 1211 Genève 19
 Tel. 34 84 50 / 34 84 59

Noureddine TRIKI
 Chef du Service National de Surveillance Côtière
 Ministère de la Défense nationale
 B.N.B. la Pêcherie Bizerte
 Bizerte
 Tel.: 31 700

TURKEY
 TURQUIE
 TURQUIA

** H.E. Mr. Kamran INAN
 Ambassador, Permanent Representative
 of Turkey to the Office of the
 United Nations in Geneva
 28 Chemin du Petit Saconnex
 1211 Genève 19
 Tel.: 34 39 30 ; 34 39 38

Nilgün ATES
 City Planner
 Undersecretariat for Environment
 Office of the Prime Minister
 Karanfil Sokak No.8, Kizilay
 Ankara
 Tel.: 18 18 61; 18 64 39
 Telex: 13186 BIAK

Tansu GURPINAR
 Head of the Department of Education,
 Legislation and Finance
 Undersecretariat for Environment
 Prime Minister's Office
 Karanfil Sokak No. 8, Kizilay
 Ankara
 Tel.: 18 64 93
 Telex: 13186 BTAK

Kamil YUCEDRAL
 Lieutenant
 Turkish Naval Forces Command
 Bakanliklar
 Ankara
 Tel.: 139910 / 1592

YUGOSLAVIA
 YOUGOSLAVIE
 YUGOSLAVIA

** H.E. Marko VRHUNEC
 Ambassador
 Permanent Mission of the Socialist Federal
 Republic of Yugoslavia to the Office of the
 United Nations in Geneva
 5, chemin Thury
 1206 Geneva
 Tel 46 44 33 ; 46 68 66

* Franjo GASPAROVIC
Counsellor
Committee for Building, Housing and
Environmental Protection of SR Croatia
Marulicev trg 16
41000 Zagreb
Tel.: 447 811

Ljubomir JEFTIC
Director of the Department of Planning
and Environmental Protection
Committee for Building, Housing and
Environmental Protection of
SR Croatia
Marulicev trg 16
41000 Zagreb
Tel.: 447 811

Dimitrije KRSMANOVIC
Conseiller au Conseil de
l'Environnement et de
l'Aménagement du Territoire
Conseil exécutif fédéral
Bulevar Lenjina 2
11070 Belgrade
Tel.: 330 349 (99.33.11)

Stefan MARIC
Counsellor for Water Protection
Federal Committee for Agriculture
Department of Water Management
Bul. Avnoj-a 104
11070 Beograd
Tel.: (011) 199-407

REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS, SPECIALIZED AGENCIES AND OTHER ORGANIZATIONS
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES, INSTITUTIONS SPECIALISEES ET AUTRES ORGANISATIONS

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

Clemente LOPEZ-POLO
Directeur
Division de l'Environnement
et de l'Habitat
CEE
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10
Tel.: 34 60 11

Claude DUCRET
Division de l'Environnement
et de l'Habitat
CEE
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10
Tel.: 34 60 11

H. DIRICKX
Environment and Human Settlements Division
CEE
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10
Tel. 34 60 11

ECONOMIC COMMISSION FOR WESTERN
ASIA
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'ASIE
OCCIDENTALE

Kamal RIAD
Chief, Environmental Coordination
Unit
ECWA
P.O. Box 4656
Beirut, Lebanon
Tel.: 831 455
Cables: UNECWA BEIRUT

UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT
ORGANIZATION
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

Siro-Paolo PADGLECCHIA
Assistant to the Special Representative
of the Executive Director at Geneva
UNIDO
Palais des Nations
Villa Le Bocage
Geneva
Tel.: 34 60 11/4429

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE
DEVELOPPEMENT

Pierre BOURGOIS
Administrateur assistant et Directeur
du Bureau du PNUD pour l'Europe
Palais des Nations
1211 Geneva 10
Tel. 98 58 50

Hans D. KURZ
Senior Programme Officer
UNDP
Palais des Nations
1211 Genève 10
Tel. 98 58 50

SPECIALIZED AGENCIES
INSTITUTIONS SPECIALISEES

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION
ORGANISATION POUR L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE

Jean Claude LAURENT
Associate Expert
Legal Office
FAO
Via delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Tel.: 5797 (6537)
Telex: 610181

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC
AND CULTURAL ORGANIZATION
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

Michel BATISSE
Sous Directeur général adjoint pour les Sciences
(Environnement et Ressources naturelles)
UNESCO
7, place de Fontenoy
75700 Paris
Tel.: 577 16 10
Telex: 270602

WORLD HEALTH ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE

Louis J. SALIBA.
Senior Scientist
WHO/EURC Project Office
c/o UNEP
Palais des Nations
1211 Geneva 10
Tel.: 98 58 50
Telex: 28877 UNEP CH

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION
ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE

Vitali SMAGIN
Scientific Officer
Research and Application Programmes
Department
WMO
41 Avenue Giuseppe Motta
Case Postale No.5
1211 Genève 20
Tel.: 34 64 00 ext. 451
Telex: 23260 OMM CH

INTERGOVERNMENTAL MARITIME
CONSULTATIVE ORGANIZATION
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE
CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION
MARITIME

David EDWARDS
Senior Technical Officer
Marine Environment Division
IMCO
101-104 Piccadilly
London W1V 0AE
Tel.: 499 9040
Telex: 23588 imcoln g

INTERGOVERNMENTAL AND NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES ET NON-GOUVERNEMENTALES

INTER-PARLIAMENTARY UNION
UNION INTERPARLEMENTAIRE

Pio-Carlo TERENCE
Secretary General
IPU
Place du Petit-Saconnex
1209 Geneva
Tel.: 34 41 50

Francis J. WILCOX
Committee Secretary
IPU
Place du Petit-Saconnex
1209 Geneva
Tel.: 34 41 50

INTERNATIONAL UNION FOR CONSERVATION
OF NATURE AND NATURAL RESOURCES
UNION INTERNATIONALE POUR LA
CONSERVATION DE LA NATURE ET DE SES
RESSOURCES

Peter H. SAND
Assistant Director General
IUCN
Avenue du Mont-Blanc
CH-1196 Gland
Tel.: 64 71 81
Telex: 22618 IUCN
Cables: IUCNATURE GLAND

Jeffrey McNEELY
Executive Officer
IUCN Commission on National
Parks and Protected Areas
Avenue du Mont-Blanc
CH-1196 Gland
Tel.: 64 71 81
Telex: 22618 IUCN
Cables: IUCNATURE GLAND

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE
SCIENTIFIC EXPLORATION OF THE
MEDITERRANEAN
COMMISSION INTERNATIONALE POUR
L'EXPLORATION SCIENTIFIQUE DE LA
MEDITERRANEE

S.E. M. César SOLAMITO
Vice-Président
C.I.E.S.M.
16 Boulevard de Suisse
MC-MONACO
Tel.: (93) 30 38 79
Telex: 469796 GENTEL MC

Alain VATRICAN
C.I.E.S.M.
16 Boulevard de Suisse
MC-MONACO
Tel.: (93) 33371 ; 303879
Telex: 469796 GENTEL MC

UNEP/IG.36/8
Annex I
page 14

WORLD TOURISM ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME

Rajesh RAWAT
Deputy Secretary General
WTO
Calle Capitan Haya 42
E-Madrid 20
Tel.: 279.28.04
Telex: 42188 OMT E
Cables: OMTOUR MADRID

INTERNATIONAL JURIDICAL ORGANIZATION
ORGANISATION JURIDIQUE INTERNATIONALE

Mario GUTTIERES
President
IJO
Via Barberini, 3
00187 Rome
Tel.: 475.2117
Telex: 614046 IJO
Cables: JURICOUNTRIES ROME

REGIONAL ACTIVITY CENTRES OF THE MEDITERRANEAN ACTION PLAN
CENTRES D'ACTIVITES REGIONALES DU PLAN D'ACTION POUR LA MEDITERRANEE

REGIONAL OIL COMBATING CENTRE FOR
THE MEDITERRANEAN SEA
CENTRE REGIONAL DE LUTTE CONTRE LES
HYDROCARBURES EN MEDITERRANEE

Philippe LE LOURD
Director
R.O.C.C.
Manoel Island
Malta
Tel.: 37296; 37297; 37298
Telex: 464 UNROCC MW
Cables: UNROCC MALTA

REGIONAL ACTIVITY CENTRE FOR THE
PRIORITY ACTIONS PROGRAMME
CENTRE D'ACTIVITE REGIONALE POUR LE
PROGRAMME D'ACTIONS PRIORITAIRES

Ante BARIC
Assistant Director
Regional Activity Centre for the
the Priority Actions Programme
Town Planning Institute
Iza Vestibula 1
58000 Split (Yugoslavia)
Tel.: (58) 41 966

BLUE PLAN GROUP OF CO-ORDINATION
AND SYNTHESIS
GROUPE DE COORDINATION ET DE SYNTHESE
DU PLAN BLEU

Ismail SABRI ABDALLA
Special Adviser to the Executive Director
of UNEP
Co-ordinator of the Blue Plan
MEDEAS
Centre d'Activités Développement-Environnement
en Méditerranée
Sophia Antipolis
B.P. 36
06560 Valbonne (France)
Tel.: (93) 74 26 00
Telex: 461311 cefigre f

Michel GRENON
Secrétaire exécutif du G.C.S. Plan Bleu
Centre d'activités Développement-Environnement
en Méditerranée
MEDEAS
Sophia Antipolis
B.P. 36
06560 Valbonne (France)
Tel.: (93) 74 26 00
Telex: 461311 cefigre f

المرفق الثاني
جدول الأعمال

- ١- افتتاح الاجتماع
- ٢- اقرار جدول الأعمال
- ٣- تنخيم الأعمال
- ٤- تقرير المدير التنفيذي عن تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في عام ١٩٨١ والتوصيات المتصلة بالأنشطة الواجب الاضطلاع بها أثناء الفترة ١٩٨٢ - ١٩٨٣
(أ) التقرير عن أنشطة عام ١٩٨١
(ب) التوصيات المتصلة بالأنشطة الواجب الاضطلاع بها في ١٩٨٢ (منقحة) وفي ١٩٨٣ وما يتصل بها من مقترحات متعلقة بالميزانية
- ٥- توزيع المساهمات
- ٦- ترتيبات بديلة لإدارة موارد خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
- ٧- مشروع بروتوكول بشأن المناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة
- ٨- اعتماد التقرير
- ٩- اختتام الاجتماع

المرفق الثالث
قائمة الوثائق

وثائق العمل (١)

جدول الاعمال المؤقت	UNEP/IG.36/1
شروح جدول الاعمال المؤقت	UNEP/IG.36/2
تقرير المدير التنفيذي بشأن تنفيذ خطة عمل البحر الابيض المتوسط ١٩٨١	UNEP/IG.36/3 Corr.1
مركز الصندوق الاستئماني للبحر الابيض المتوسط في ٢٨ شباط / فبراير ١٩٨٢	UNEP/IG.36/3/Add.1
مركز المساهمات في الصندوق الاستئماني للبحر الابيض المتوسط في ٢٦ آذار / مارس ١٩٨٢	UNEP/IG.36/3/Add.2
توصيات المدير التنفيذي بشأن انشطة خطة عمل البحر الابيض المتوسط لفترة السنتين ١٩٨٢ - ١٩٨٣ وتكاليف هذه الانشطة	UNEP/IG.36/4
مقترحات بشأن توزيع جديد للمساهمات	UNEP/IG.36/5
مقترحات بشأن ترتيبات بديلة لادارة خطة عمل البحر الابيض المتوسط	UNEP/IG.36/6
مشروع بروتوكول بشأن المناطق المتمتعة بحماية خاصة بالبحر الابيض المتوسط	UNEP/IG.36/7

وثائق اعلامية

قائمة مؤقتة بالوثائق (١)	UNEP/IG.36/INF.1
قائمة مؤقتة بالوثائق	UNEP/IG.36/INF.1/ /Corr.1
قائمة مؤقتة بالوثائق	UNEP/IG.36/INF.1/ /Add.1
قائمة المشتركين (بثلاثة لغات)	UNEP/IG.36/INF.2
تقرير اجتماع استعراض برنامج الاعمال ذات الاولوية ، جنيف ، ٣ - ٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ (بالانكليزية فقط)	UNEP/IG.36/INF.3

وثائق اعلامية (تابع)

- تقرير أولي عن زيادة المساهمات في التعاون بشأن البحر الابيض المتوسط UNEP/IG.36/INF.4
- التقرير المرحلي والانشطة المقترحة لبرنامج الاعمال ذات الاولوية من خطة البحر الابيض المتوسط عن الفترة ١٩٨٢ - ١٩٨٣ UNEP/IG.36/INF.5

وثائق مرجعية

- اتفاقية حماية البحر الابيض المتوسط من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها^(١)
- تقرير الاجتماع الثاني للاطراف المتعاقدة، كان، ٢ - ٧ آذار/مارس ١٩٨١^(١) UNEP/IG.23/11
- تقرير الاجتماع الدولي الحكومي المعني بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة، ١٣ - ١٧ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٠^(١) UNEP/IG.20/5
- نطاق الانطاق الجغرافي لمشروع البروتوكول المتعلق بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة^(١) UNEP/IG.23/10
- تقرير مكتب الاطراف المتعاقدة، اثينا، ٢٣ أيلول / سبتمبر ١٩٨١ (بالانكليزية والفرنسية فقط) UNEP/BUR/4
- تقرير مكتب الاطراف المتعاقدة، جنيف، ١٧ - ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١ (بالانكليزية والفرنسية فقط) UNEP/BUR/6
- تقرير اجتماع مكتب الاطراف المتعاقدة، ١٢ - ١٣ شباط/فبراير ١٩٨٢ UNEP/BUR/10
- تقرير المدير التنفيذي عن انشاء صندوق استثماري اقليمي للبحر الابيض المتوسط^(١) UNEP/IG.14/7
- تقرير الاجتماع الاستعراضي الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الابيض المتوسط والاجتماع الاول للاطراف المتعاقدة، جنيف، ٥ - ١٠ شباط / فبراير ١٩٧٩^(١) UNEP/IG.14/9
- تقرير الاجتماع الاول للفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني من أجل البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الابيض المتوسط، اثينا، ٢٨ ايلول / سبتمبر - ٢ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨١ (بالانكليزية والفرنسية فقط) UNEP/WC.62/7

(١) متوفرة بالاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية

المرفق الرابع

الكلمة الافتتاحية التي القاها ب. من. ثاتشر ، نائب المدير التنفيذي

السيد الرئيس ،

حضرات المندوبين الموقرين ،

سيداتي سادتي :

بالنيابة عن المدير التنفيذي لبرنامج الامم المتحدة للبيئة ، وبالصالة عن نفسي ، يسعدني أن أرحب بكم جميعا في هذا الاجتماع الاستثنائي للطرف المتعاقد في اتفاقية برشلونه .

منذ عام ١٩٧٥ ، عندما تم اقرار خطة عمل البحر الابيض المتوسط في برشلونه ، يجري التسليم بأهمية مهمتنا المشتركة بصورة متزايدة . ومع تحسن معرفة التهديدات التي تواجه بيئة البحر الابيض المتوسط ، فان خطر وقوع كارثة كبرى ، أو تراكم التلوث تراكما بطيئا ولكن لا رجعة فيه ، تنظر اليه المنطقة التي تحيط بالبحر الابيض المتوسط على أنه أمر لا يطاق . فهذه المنطقة ، التي تعتبر من المحركات الرئيسية في الاقتصاد العالمي ، تحتاج الى سلامة البحر الابيض المتوسط وتستطيع حمايته ، بل ليس بوسعها عدم حمايته .

ان الاجتماع الذي تباشرونه اليوم يجب أن يحل عددا من القضايا الهامة في فترة قصيرة لا يتجاوز امدها أربعة أيام . واني آمل تيسير مهمتكم بأن اطلعكم على أحدث التطورات البرنامجية وان استعرض معكم القضايا الرئيسية الاربعة التي تتطلب منكم قرارات .

التطورات منذ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨١

لقد بذلت الامانة جهدا خاصا هذا العام لاعاد وتوزيع وثائق العمل قبل الاجتماع بوقت كاف . ويحمل تقرير المدير التنفيذي (UNEP/IG.36/3) التاريخ ٧ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨١ . ومنذ اعداد ذلك التقرير ، يسرنا أن نعلم أن تونس قد صدقت على بروتوكول التلوث من مصادر بريسة ، بينما شرعت اسرائيل وفرنسا والمغرب واليونان في اتخاذ اجراءات داخلية للموافقة .

واجرز البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الابيض المتوسط (MED POL - المرحلة الثانية) مزيدا من التقدم . فقد وافق الاجتماع الثاني للطرف المتعاقد (كان ، ٢ - ٧ آذار / مارس ١٩٨١) على البرنامج الطويل الاجل لرصد وبحث التلوث (MED POL - المرحلة الثانية) والاطراف ملتزمون باتخاذ جميع الخطوات اللازمة لتنفيذ وانجاح هذا البرنامج . وكانت الخطوة الاولى هي قيام ١٤ طرفا متعاقدا بانتداب منسقيهم الوطنيين للبرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الابيض المتوسط ، وانشاء الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني .

الرصد : ايد الاجتماع الاول للفريق العامل للتعاون العلمي والتقني (اثينا ، ٢٨ أيلول / سبتمبر - ٢ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨١) المعايير الاساسية لتنفيذ برامج الرصد الوطنية . وارسل بالفعل بلدان (اسبانيا وفرنسا) مقترحات أولية للرصد بينما يعكف عدد آخر من البلدان (بما في ذلك قبرص والجزائر ومالطة وتركيا) على اعداد مقترحاتها .

ولكن يبدو أن بعض المنسقين الوطنيين يواجهون صعوبات بسبب تعقيد مهمتهم ونظراً لأنهم وربما لا يتلقون من سلطاتهم الوطنية الموارد اللازمة لتنفيذ برنامجهم ، وبالتالي فهم مضطرون إلى الاعتماد غالباً على الموارد الضئيلة للمؤسسات المشتركة .

البحث : كذلك أيد الاجتماع الأول للفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني المعايير الأساسية لتنمية الأنشطة البحثية . وبعد اتباع الإجراء المقترح في تلك المعايير ، ورد أكثر من ١٠٠ مقترح للبحث ، وتعكف الآن وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والوكالات المتعاونة على تحليلها . ولا تتصل بعض الأنشطة المقترحة ، وإن تكن بالغة الأهمية بالنسبة للفهم العلمي لعمليات البحر الأبيض المتوسط ، إلا اتصالاً هامشياً بخطة العمل ، التي لا أشك في أنكم توافقون على أنها لا يمكن أن تعمل كوكالة لتمويل البحث الأساسي .

إن الخبرة التي نكتسبها في هذا العام الأول ستتيح لوحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أن تقترح على الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني في اجتماعه القادم نهجاً سليماً لمتابعة الأنشطة البحثية بغية جعلها موثوقة صلة بالهدف النهائي للعنصر العلمي من خطة العمل : أي تقييم حالة التلوث ، ومصادر واتجاهات هذا التلوث ، وأثر التلوث على الصحة البشرية والنظم البيولوجية البحرية ، والمنافع .

وليس لدى أي تطورات أخرى لا بلغكم بها عن المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط فسي مألطة . ونحن نأمل أن يتعزز قريباً بإضافة وظيفة الخبير التقني التي تم إقرارها في كان .

وقد عقدت الخطة الزرقاء حلقة مواجهة لادارة الموارد المائية في تونس بدعوة من سلطات ذلك البلد ، وأنا أود أن أقدم جزيل الشكر لتلك السلطات على دعوتها . ويتواصل العمل بشأن مجالات أخرى . وستستمعون الى تقرير من الدكتور صبرى عبد الله منسق الخطة الزرقاء .

وقد شرع المركز الاقليمي لبرنامج الاعمال ذات الاولوية في اصدار نشرته التي ظهر منها عددان حتى الآن . وهذه اداة جديدة بالترحيب لتوثيق الاتصالات والتنسيق في مجال يستحق دعماً أقوى من المال وسواه .

وفي أحد المجالات ذات الاولوية ، الاستزراع المائي ، مول برنامج الامم المتحدة الانمائي المساعدة التحضيرية لمشروع الاستزراع المائي الاقليمي للبحر الأبيض المتوسط الذي تقوم منظمة الافذية والزراعة بتنفيذه . ويتوقع أن يبلغ مجموع تكاليف المشروع ٥٢ مليون دولار . ومدير المشروع هو السيد فيرلن من فرنسا ومقره في مدينة تونس .

كذلك مول برنامج الامم المتحدة الانمائي بالاشتراك مع المنظمة الاستشارية الحكومية الدولية للملاحة البحرية مشروعاً يتعلق بتسهيلات الاستقبال العرفية في ليبيا ومألطة ويوفوسلافيا وتونس والجزائر ودعماً هذه البلدان الى تيسير عمل البعثات التقنية قدر الامكان . وبدأ تنفيذ مشروع مماثل ، اعلن عنه في كان ، بدعم من الجماعة الاقتصادية الاوروبية وايطاليا .

وكثفت وحدة التنسيق اتصالاتها مع مكتبكم . وبعد اجتماع ٢٨ أيلول / سبتمبر ١٩٨١ ، المشار اليه في تقرير المدير التنفيذي ، انعقدت ثلاثة اجتماعات أخرى في ١٧ - ١٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨١ وفي ١٢ - ١٣ شباط / فبراير ١٩٨٢ ، وفي ٢٨ آذار / مارس ١٩٨٢ ، أي بعد ظهر أمس .

ومن خلال هذه الاجتماعات ، المستكملة بمزيد من الاتصالات المباشرة معكم ايها الرئيس ومع أعضاء آخرين من المكتب ، تعمل الوحدة جنباً الى جنب مع ممثلي الاطراف المتعاقدة • وهذا بحد ذاته ينهي أن يبسر أعمالكم في هذا الاجتماع •

وقد عمم تقرير اجتماع المكتب ، وتتضمن الوثيقة UNEP/BUR/10 عددًا من الاقتراحات الهامة المتصلة بجدول أعمالكم •

وبموافقة المكتب ، رفع المدير التنفيذي الحظر الذي فرضه هو نفسه على شغل منصب موظف البرامج (عالم اقتصادي) في وحدة التنسيق الذي وافقتم عليه في كان • ويطلب الى البلدان تقديم أسماء مرشحين ، ونحن نأمل الذهاب الى اثينا مع توفر توزيع جغرافي أعدل في موظفي الوحدة كذلك أيد مكتبكم توصياتنا بالابقاء على منصب العالم البحري المبتدى •

ويسرني كل السرور ان أعرب الآن لحكومة اليونان عن عميق تقديركم لتوقيعها الاتفاق مع الأمم المتحدة بشأن انشاء مقر وحدة التنسيق في اثينا ، ولوضعها تحت تصرفنا الحيز المكتبي الذي عرضته علينا منذ سنتين ، ولا يداها باسم برنامج الأمم المتحدة للبيئة ما يعادل ٤٠٠٠٠٠ دولار من الدراخمتين • وقد تم ذلك بسرعة وسخاء مثاليين ، وهو أمر يبشر بالخير بالنسبة لعلاقتنا المقبلة مع البلد المضيف • وبمجرد الفراغ من بعض المسائل العملية (تجدد بعض الترتيبات الداخلية وشراء المعدات والاثاث ووصلات الهاتف والتلكس) اللازمة لتشغيل المكتب ، ستنقل الوحدة الى اثينا حيث نأمل افتتاح المقر باحتفال مناسب •

وان اتطرق الى المسائل المالية ، فان لدى انبا طيبة لا بلخكم بها • لقد اقرت الجماعة الأوروبية زيادة كبيرة في مستوى مساهمتها من ٥٠ الى ٤٦٠ ألف دولار ، وهو مبلغ متوقع توقيه في أي لحظة الآن • وحظيت مساهمة ايطاليا عن ١٩٨١ و ١٩٨٢ بموافقة مجلس النواب وهي الآن معروضة على مجلس الشيوخ بموجب اجراء سريع • وكما تعلمون قدمت فرنسا الدعم المالي الرئيسي لخطة العمل اثناء الفترة الصعبة في ١٩٨١ • وتستحق فرنسا شكرا خاصا على ذلك الدعم الذي نأمل أن يستمر الآن وفي المستقبل •

وتم تلقي عدد من المدفوعات منذ ظهور قائمة المساهمات في الوثيقة UNEP/IG.36/3 ، المرفق الثالث : من اسرائيل وتركيا ومصر • وقدمت ايطاليا مساهمة قدرها ٥٠ ٦٦٠ دولار بالاضافة الى المساهمة التي تعهدت بها لعام ١٩٨١ • وانا اشكر حكومتها على هذه المبادرة التي تشكل سابقة جديدة بالترحيب •

كذلك تلقينا دلائل على ورود مدفوعات من اسبانيا وايطاليا وفرنسا وليبيا ويوفوسلافيا وانسي أمل أن تؤكد الوفود الموجودة هنا هذه الدلائل •

وهناك كذلك تطورات أخرى تسمح لنا بالنظر الى الحالة المالية بتفاؤل متجدد • فحسابات ١٩٨١ التي اقلقت منذ اسبوع تتكشف عن مستوى فائدة أعلى مما كان متوقعا بشكل حذر • واذا ما وضعنا اسقاطات بنفس المستوى لعامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ فان ذلك سيسفر بالتالي عن زيادة تقديركم للموارد المتاحة للبرمجة • وفي الوقت ذاته ، فان عمليات الكبح في العام المنصرم والصعوبات المالية الشديدة ادت الى انخفاض النفقات في ١٩٨١ •

وتنتيجة لهذه التطويرات ، فنحن نقدم الآن مقترحات منقحة للبرامج في الوثيقة UNEP/IG.36/3/Rev.1 • وقد أعدت الوثيقة خلال الايام القليلة الماضية ولا تتوفر اليوم الا بالانكليزية والفرنسية • وتعكس المقترحات المنقحة زيادة في تكاليف اقامة الوحدة في أثينا ، وهي ستشمل الآن فرفة للاجتماعات مجهزة تماما في المقر •

كذلك يخصص المقترح مبلغ ٢٦٠ ٠٠٠ دولار ، منه ٣٠ في المائة تدفع بالدراخيم لتغطية مرتبات الموظفين في الستة أشهر الاولى في ١٩٨٤ لاتاحة نقل الموظفين الى اثينا لفترة أولية أجلها سنتان • وسيطرح هذا المبلغ بعدئذ من ميزانية ١٩٨٤ التي ستعتمدونها في اجتماعكم العادي القادم في شباط / فبراير ١٩٨٣ في يوفوسالافيا •

ويبقى في تقديرات الميزانية المنقحة رصيد مسقط قدره ٤١٦ ٠٠٠ دولار في ١٩٨٢ • وبامكانكم أن تقرروا لما الاحتفاظ به أو استخدمه جزئيا لتعزيز بعض عناصر البرنامج دون الاضطرار الى اجراء تخفيضات مناظرة في مجالات اخرى •

ولا تزال خطة عمل البحر الابيض المتوسط ، كما في الماضي ، تستفيد من الدعم المقدم من الوكالات المتخصصة وبرامج منظومة الأمم المتحدة • وان وجودها هنا ، وفي تخطيط وتنسيق ودعم البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الابيض المتوسط MED POL ، يعتبر ضمانا لوجود أعلى المعايير الفنية والفوائد المستمدة من خبرتها العالمية النطاق • وجريا على الممارسة السابقة ، يقدم البرنامج دعما ماليا للخبراء المعينين من جانب المنظمة الصحية العالمية ومنظمة الافذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية • ونحن نعتبر ان ذلك لا يزال يمثل أوفر مصدر للمعرفة التقنية المتخصصة والمتنوعة اللازمة للتنسيق المناسب للبرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث حتى تبدأ مجالس ادارة تلك المنظمات في شمول حماية البحر الابيض المتوسط ضمن مسؤولياتها وترصد اعتمادات ذلك في ميزانياتها المختلفة • ولا يمكن تحقيق ذلك الا من جانب بلد ان البحر الابيض المتوسط التي تعمل بشكل متضافر في مجال الادارة تلك •

كذلك تواصل المنظمات غير الحكومية خارج منظومة الأمم المتحدة تأدية دور رئيسي في البرنامج :

فقد واصل الاتحاد المشترك بين البرلمانات ، الذي قدم اجتمعه في البرلمان الايطالي في ١٩٧٤ حافزا قويا لخطة العمل ، تأييد الخطة من خلال لجنته الفرعية لدراسة وسائل مكافحة تلوث البحر الابيض المتوسط • وقد أتاحت لهذا الاجتماع التوصيات التي اعتمدها اللجنة الفرعية في بالمادي مايوركا في ١ - ٣ آذار / مارس ١٩٨٢ •

وبواصل الاتحاد الدولي لصيانة الطبيعة والموارد الطبيعية تقديم معرفته التقنية الجليلة القيمة وسيقوم مرة أخرى بمساعدة تكم عندما تناقشون مشروع البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتععة بحماية خاصة • وان الرابطة الحقوقية الدولية ، واللجنة الدولية للصليب الاحمر وجمعيات الهلال الاحمر ، ونادى الروتاري الدولي ، ورابطة مدن البحر الابيض المتوسط قد عرضت جميعها مساعدة البرنامج كل في مجال اختصاصها • وكما يعلم كثير منكم ، فان لدى مجلس اوربوا برنامجا نشطا للمناطق المشاطئة للبحر الابيض المتوسط •

وتحت رعاية اليونسكو وبدعم من إيطاليا بدأت السلطات المسؤولة عن الأنهار الرئيسية الثلاثة في منطقة البحر الأبيض المتوسط - والرون والنيل - وبرنامجا متكاملًا للتعاون يستهدف مكافحة التلوث الذي تنقله الأنهار. وهذا يلائم ملامحة حسنة متطلبات البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر برية. ونحن نأمل أنه سيتم تعزيز هذا التعاون المفيد وتوسيع نطاقه ليشمل أنهاراً أخرى.

وقد بدأ نفاذ الاتفاق دون الاقليمي بشأن بحر ليوفوريا في 1 كانون الثاني / يناير 1982 بين فرنسا وموناكو وإيطاليا. والمفهوم لدينا أنه ربما يتم التفاوض في المستقبل القريب بشأن برنامج آخر كهذا يشمل المنطقة المركزية من البحر الأبيض المتوسط.

ونحن نرحب بهذه التطورات لأنها تدل على الاهتمام الفعال للأطراف واستعدادهم لمعالجة المشاكل المحددة لمختلف أجزاء البحر الأبيض المتوسط على النحو المتوخى في المادة 3 من اتفاقية برشلونة، ولأنها تعزز الموارد النادرة دون المنافسة عليها. أو المنافسة مع خطة العمل التي أقرتها حكومتكم.

وبنفس الروح أرحب بالالتزام المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم تكثيف برنامج لصالح الدول الأعضاء فيها المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط. وإذا ما دعينا فنحن على استعداد للاشتراك في الاجتماع في وقت متأخر من هذا العام وتقديم معلومات عن البرامج الجارية واقتراحات لتعزيز اشتراك هذه الدول في حملة البحر الأبيض المتوسط في إطار اتفاقية برشلونة. وبهذا نكون قد أكملت استعراض البرنامج وأطلعتمكم على أحدث التطورات.

القضايا المعروضة على الاجتماع الاستثنائي

أود الآن أن أتطرق إلى القضايا الرئيسية المعروضة على هذا الاجتماع.

١٤ ميزانية ١٩٨٢ - ١٩٨٣

يتناول البند ٤ (أ) من جدول الأعمال برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة ١٩٨٢ - ١٩٨٣. وأنتم تذكرون أنه في اجتماعكم في كان، تبقى عجز قدره ١٨٥ ٠٠٠ دولار في ميزانية ١٩٨٢، وأنه لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء بشأن ميزانية ١٩٨٣.

والمقترحات المعروضة عليكم في الوثيقة UNEP/IG.36/4/Rev.1 لا تخرج أساساً عن المقترحات السابقة. على أنها تعكس الظروف المتغيرة، وخاصة تأخير نقل الوحدة إلى اثينا وقراركم بعدم تنفيذ اقتراح بقرض في الوقت الحالي، والمستوى الفعلي لمساهمة برنامج الأمم المتحدة للبيئة وعدم تيقننا من الحالة في السنة التي تنطبق عليها مساهمة اليونان الخاصة. وأنا واثق أنه سيكون بإمكان الممثل اليوناني إيضاح هذه النقطة الأخيرة.

وتم خفض تكاليف البرنامج لعام ١٩٨٢ من ٣ ٨٢٢ ٠٠٠ دولار، وهو المبلغ الذي تم إقراره مبدئياً في كان، إلى ٣ ٣١٩ ٠٠٠ دولار. والتكاليف المقترحة لبرنامج ١٩٨٣ تبلغ ٣ ٥٩٤ ٠٠٠ دولار. والمبلغان كلاهما ميزانيتان متوازيتان يستندان إلى تقدير واقعي للموارد المالية التي يتوقع أن تتوفر لنا. وهناك وسائل أخرى لتوجيه موارد إضافية ودعم إضافي للبرنامج، وقد اقترحها مكتبكم ويرد وصف لها في الوثيقة المعروضة عليكم (UNEP/IG.36/INF.4).

واني ملتم ، اذ أعرض عليكم ميزانية متوازنة ومتحفظة ، مع توفر بعض الاموال للاذخار . بشأن أسترعي انتباهكم الى آثار التضخم على القوة الشرائية لهذه الموارد . وان اجراء مسح بسيط يبين أن التضخم تصاعد منذ ١٩٧٩ ، عندما اعتمدتم الميزانية الأولى للبحر الأبيض المتوسط ، من ١٥ الى ٢٥ في المائة في معظم البلدان . ونتيجة لذلك ، تضاعفت الاسعار بين ١٩٧٩ و ١٩٨٢ . واذ اردتم برنامجا فعالا ، واذ اردتم توسيعه ، فعليكم النظر في هذه النقطة بجدية . ونحن نرحب بتعليقاتكم أثناء المناقشة .

٢٤ توزيع المساهمة

والنقطة الثانية للمناقشة ترد في البند ٥ من جدول أعمالكم بشأن توزيع المساهمات . ففي اجتماع " كان " قدمت حكومتان مقترحين مستقلين مختلفين من حيث شكلهما ولكن متماثلين من حيث فرضهما ، وهو ضمان مساهمة أدنى من كل بلد قبل تطبيق جدول الأرصدة المقررة المعمول به في الأمم المتحدة .

والامانة لا تتخذ موقفا من هذه القضية ، ولكنها تود أن تعيد الى أذهانكم انه في كل برنامج آخر للبحر الاقليمية يخرج التوزيع المعتمد بالقبول المشترك عن التطبيق المباشر لجدول الأمم المتحدة . وأنا أحثكم على النظر في توزيع يستند الى مستوى ادنى من المساهمة من شأنه أن يخفض اعتماد برنامجكم على ثلاث حكومات فقط بالنسبة لما يقرب من ٩٠ في المائة من الموارد .

٢٥ ترتيبات بديلة لادارة موارد خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

ان امكانية ادارة موارد خطة العمل بطريقة تختلف عن طريقة برنامج الأمم المتحدة للبيئة أثبتت أولا في اجتماعكم في " كان " . ثم نوقشت داخل مكتبكم واستعرضت من جانب المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة .

ونتيجة لذلك الاستعراض ، لا بد لي من أن أذكر بكل وضوح انه يجب على برنامج الأمم المتحدة للبيئة وموظفيه العمل حصرا داخل الاطار القانوني كما هو محدد في نظامه المالي الذي اعتمده الجمعية العامة للأمم المتحدة . وهو يشكل نظاما تاما وموثوقا به ومختبرا اختبارا حسنا ، ويوفر ما يلزم من الرقابات والضوابط والتوازنات الداخلية .

وقد زعم البعض ان هذا النظام متعب وبطي . ونحن نعتقد انه عندما تدور المسألة حول ملايين الدولارات من الاموال العامة — الملايين التي تسهم بها حكوماتكم — فان السرعة في الانفاق ليست فضيلة كما أن العداولة ليست من الكبائر . وقد اعترف مكتبكم بنهجنا الحذر في الادارة وأثنى عليه .

كذلك زعم البعض ان الادارة التي يتولاها برنامج الأمم المتحدة للبيئة باهظة الكلفة . ونحن نعتقد أن هذا ببساطة ليس صحيحا . والمصاريف الادارية البالغة ١٣ في المائة لا تغطي كامل تكاليف الخدمات الادارية المقدمة التي تشمل ادارة المشاريع ، وادارة شؤون الموظفين ، والمحاسبة وتقديم التقارير ، والمراجعة الداخلية والخارجية للحسابات . وان منظمات البحث الدولية الرئيسية تطبق ، عادة ، نفقات عامة تصل على ١٠٠ في المائة .

وعلاوة على ذلك ، بوسعي أن أعلن انه لم يستخدم دولار واحد من مساهماتكم ، منذ عام ١٩٧٩ الى يومنا هذا ، في النفقات الادارية لبرنامج الامم المتحدة للبيئة ، ولا دولار واحد . لقد تم تغطية النفقات الادارية جميعها من الفائدة المصرفية المكتسبة .

ونحن على اقتناع بأن أى أسلوب ادارى آخر يمكن أن يزيد النفقات سيخفض كثيرا الدخل من الفائدة وسيقلل المبالغ المتاحة لنفقات البرنامج بدلا من زيادتها .

وفني عن القول ان للاطراف المتعاقدة الحرية فى اقامة أى نظام بديل أو مواز لاستثمار وتخصيص أموالها . ولكن ليس لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، ولا للامين العام للأمم المتحدة من هذه الناحية ، سلطة للسماح لموظفيه ، وفي هذه الحالة لمنسق خطة عمل البحر الابيض المتوسط وزملائه ، بالمشاركة في ادارة الحسابات ، اللهم الا بالطريقة المنصوص عليها في قواعد الأمم المتحدة ذات الصلة .

وهذه المسؤولية عن صندوق مستقل لا يمكن الاضطلاع بها الا خارج وحدة التنسيق من جانب وحدة خاصة توضع تحت اشراف المكتب أو من جانب أحد الأطراف بالنيابة عن سائر الأطراف .

وفي حين أنه توجد لهذا النوع من الهياكل سوابق نشأت لخدمة التعاون الحكومي الدولي (مثل أمانات بعض الاتفاقيات) فليس لنا علم بسابقة لوجود هيكل ثنائي (برنامج الأمم المتحدة للبيئة ووحدة تنسيق خطة عمل البحر الابيض المتوسط من ناحية ، وصندوق وادارة مستقلان من ناحية أخرى) انشئ لتنفيذ خطة العمل ذاتها بالنيابة عن الأطراف المتعاقدة نفسها .

توأتا أترك لهذا الاجتماع مهمة مواصلة مناقشة المسألة وأترك لكم مسألة القرار ، كي تستطيع أن أعلمكم في الدورة العاشرة القادمة لمجلس الادارة ما اذا كان ينبغي انهاء الصندوق الاستئماني للبحر الابيض المتوسط أو تمديد أجله في نهاية هذه السنة .

٤٤ البروتوكول المتعلق بالمناطق المتوسطة الممتدة بحماية خاصة

عليكم استعراض هذه الوثيقة الهامة في اطار البند ٦ من جدول الاعمال . وهي ثمرة الاجتماع الحكومي الدولي المعقود في أثينا في تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٠ . وقد تبين في "كان" انها بلغت مرحلة متقدمة تكفي لتتقدم اليها الى هذا الاجتماع وكذلك ، بعد ذلك مباشرة ، الى مؤتمر المفوضين الذى سيسعدني عقده في هذه الغرفة يوم الجمعة . كذلك قام فريق استعراضى قانوني يرأسه السيد سوربيغيه بتدقيق البروتوكول لضمان الاتساق بين النصوص الاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية .

وستشجع هذه الوثيقة على انشاء مناطق محمية حيثما تدعو الحاجة الى ذلك . وهي توفر معايير موضوعية لكفالة قصر الحماية اللازمة على المناطق الضرورية التي يمكن ادارتها ادارة سليمة .

وهذا البروتوكول هام أيضا لأنه يفى بالتزام آخر مكتوب في خطة العمل . فبالإضافة صورة أكثر توازنا على برنامجنا ، نضمن اجتذاب دعم اضافي . ولذلك آمل أنه سيكون بوسع اجتماعكم الآن تزويد مؤتمر المفوضين بنص متفق عليه للبروتوكول .

وبهذا اختتم استعراضى للقضايا الرئيسية الاربع التي تنتظر قرارا منكم .

استنتاجات

بالرغم من الصعوبات التي تثيرها بعض القضايا المعروضة على الاجتماع ، فانا أوافق على أنكم ستخذون قرارا تكم بتوافق الآراء جريا على عادة اجتماعات البحر الأبيض المتوسط .
وكما سبق لي أن ذكرت ، فان جميع التطورات الأخيرة ايجابية ، ومع ذلك لا تزال هناك تحديات رئيسية :

- كيف يمكن تقديم المساهمات في حينها وعلى أساس أكثر انتظاما بغية الوفاء بالالتزامات العالمية واتاحة تخطيط وادارة مسبقين وأكثر فعالية للموارد التي تتيحها حكومتكم ؛
- كيف يمكن الاستجابة ، بصورة مباشرة او غير مباشرة ، لمتطلبات العنصرين القانوني والعلمي وعنصر ادارة البيئة من خطة العمل عند نشوئها ،
- كيف يمكن وضع صكوك قانونية جديدة عن الاستكشاف في المناطق البحرية وعن صندوق الضمانات فيما بين الدول ؛
- كيف يمكن تعزيز العناصر الهامة الأخرى المتوخاة في خطة العمل ، وخاصة التدريب وتبادل المعلومات ، والاعلام الجماهيري ، وكذلك الجانبان التكنولوجي والاقتصادي لحماية المناطق البحرية والساحلية .

ونحن في برنامج الامم المتحدة للبيئة نفتخر بمنجزات برنامج البحر الأبيض المتوسط، وقد أشار مجلس ادارتنا الى هذا البرنامج مرارا وتكرارا بوصفه عملية نموذجية .

ومنذ ثلاثة اسابيع عقدت اجتماعا لحوالي ٢٠ حكومة في راروتونغا ، عاصمة جزر الكوك ، وقد وافقت هذه الحكومات لدى اختتام الاجتماع على خطة عمل للبحار الاقليمية في جنوب المحيط الهادى* . وبهذا يبلغ مجموع الحكومات التي تستفيد من خطة عمل البحار الاقليمية - كل منها يحدو حدو تجربتنا هنا في البحر الابيض المتوسط - ١١٠ .

ان موارد برنامج الامم المتحدة للبيئة ، التي تخضع الآن لضغوط شديدة للغاية تقسم بشكل متزايد مع البلدان التي بدأ فيها توا الآن تنفيذ عدد من برامج البحار الاقليمية أو - وهذه هي الحالة بالنسبة الى برنامجين - التي لا يزال يجرى فيها وضع البرامج . بيد أننا نقف على استعداد لتزويد البحر الأبيض المتوسط بدعم متواصل من الموظفين ، واتاحة الخبرة ذات الصلة من البرامج الاخرى لبرنامج الامم المتحدة للبيئة مثل الصناعة ، والسجل الدولي للمواد الكيميائية المحتملة السمية ، والبيئة والتنمية ، ضامين في نفس الوقت ، من خلال مركز أنشطة برنامج البحار الاقليمية ، الاتساق اللازم بين العناصر العلمية لجميع برامج البحار الاقليمية، والتبادل المستمر في المعلومات كي تستفيد كل خطة عمل للبحار الاقليمية من خبرة سائر الخطط .

ان حماية البحر الابيض المتوسط تمثل ، أكثر من أى وقت مضى ، تحديا قائما ، وأنا متأكد من أن بوسعكم حل القضايا الرئيسية الاربعة المدرجة في جدول أعمالكم وكذلك ، بفضل مشورتكم الحكيمة، تمكين البرنامج من خطوة هامة الى الأمام .

وأنا أتمنى لكم النجاح في مداولا تكم كي تظل القيادة المتجلية في " مهد الحضارة" هذا مصدر الهام للدول الأخرى في مناطق أخرى لا حذاء مثلكم .

المرفق الخامس
برنامج العمل والميزانية المقترحة

الجزء الاول

الفصل ١ - التنسيق

(دعم البرنامج ، بما في ذلك التنسيق الشامل ، والمسائل
القانونية ، والتدريب ، وتجهيز البيانات والاعلام)

موظفون	شهر عمل	١٩٨٢	شهر عمل	١٩٨٣
منسق برتبة مد - ١	١٢	٧٩ ١٠٠	١٢	٨٢ ٨٠٠
عالم بحرى متقدم برتبة ف - ٥	١٢	٦٥ ٣٠٠	١٢	٦٨ ٤٠٠
موظف برنامجي مساعد (عالم بحرى) برتبة ف - ٢	١٢	٣٩ ٠٠٠	١٢	٤١ ٠٠٠
موظف برنامجي (عالم اقتصادى) برتبة ف - ٣ / ٤	١٢	٤٢ ٥٠٠	١٢	٤٦ ٦٠٠
مجهز بيانات برتبة ف - ١	١٢	٣٣ ٩٠٠	١٢	٣٥ ٢٠٠
رئيس خدمات كمبيوتر برتبة ف - ٥ (ممول من خطة عمل البحار الابيض المتوسط)	٣	١٩ ٠٠٠		-
موظف ادارى برتبة ف - ٣ / ٢ (١)	١٢	-	١٢	-
خدمات عامة (٢)	٨٤	١٤ ٢٠٠	٧٦,٥	١٥٦ ٢٠٠
المجموع الفرع		٤٢٠ ٠٠٠		٤٣٠ ٢٠٠

(١) ممول من دعم البرنامج •

(٢) مساعد ادارى واحد ممول من دعم البرنامج •

الفصل ١ - التسيق (تابع)

١٩٨٣	١٩٨٢	
٣٧ ٥٠٠	٣٤ ٧٠٠	خبراء استشاريون
٣٤ ٥٠٠	٣٢ ٠٠٠	سفر موظفين
٢١ ٩٠٠	٢٠ ٣٠٠	تعاقد من الباطن
		معدات
١٣ ٥٠٠	١٢ ٥٠٠	- قابلة للاستهلاك ، غير قابلة للاستهلاك
٣٨ ٨٠٠	٢٦ ٤٠٠	- ايجار مكاتب
		متوعات
٣٢ ٧٠٠	٣٠ ٣٠٠	- ايجار وصيانة معدات
		- تكاليف التقارير ، تكاليف متفرقة ، بما في ذلك الاتصالات والضيافة والشحن
٤٥ ٩٠٠	٤٢ ٥٠٠	اشترك في نفقات مكتب الامم المتحدة فني جنيف في ١٩٨٢ (١)
-	-	
٢١٤ ٦٠٠	١٩٨ ٧٠٠	المجموع الفرعي

(١) تقيد في دعم البرنامج

الفصل ١ - التسيق (تابع)

تكاليف النقل

١٩٨٣	١٩٨٢	
-	٧٠ ٠٠٠	تكاليف نقل الموظفين
-	١٠ ٠٠٠	نقل المواد المكتبية والملفات
-	٢٠ ٢٠٠	اجراء تغييرات في المكاتب
-	٦٥ ٥٠٠	شراء اثاث للمكاتب
١٠٠ ٠٠٠	٥٥ ٩٠٠	معدات تجهيز البيانات
-	١٧ ٠٠٠	معدات هاتف
-	٧ ٠٠٠	سيارة رسمية
٢٥ ٠٠٠	-	معدات ترجمة شفوية
١٢٥ ٠٠٠	٢٤٥ ٦٠٠	المجموع الفرعي
٧٦٩ ٨٠٠	٨٦٤ ٣٠٠	المجموع

الفصل ٢ - تكاليف الاجتماعات

١٩٨٣	١٩٨٢	
-	٩٤ ٨٠٠	١- الاجتماع الاستثنائي للاطراف المتعاقدة ومؤتمر المفوضين لاعتماد بروتوكول خاص بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة، آذار / مارس ١٩٨٢ جنيف
-	١٠ ٠٠٠	٢- اجتماعات للمكتب
-	٣٢ ٠٠٠	٣- اجتماع الخبراء الحكوميين لدراسة إمكانية انشاء صندوق ضمانات فيما بين الدول، تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢، أثينا
-	(في الفصل ٣ الجزء الاول)	٤- اجتماع الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني أيلول / سبتمبر ١٩٨٢، أثينا
-	(في الفصل ٢ الجزء الثاني)	٥- اجتماع جهات الوصل الوطنية المعني ببرامج الاعمال ذات الاولوية، تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٢، سبليت
٣٥ ٠٠٠	-	٦- اجتماع الخبراء الاول المعني ببروتوكول حماية البحر الابيض المتوسط من التلوث من مصادر برية، كانون الثاني / يناير ١٩٨٣
(١) ٨٠ ٠٠٠	-	٧- الاجتماع العادي الثالث للاطراف المتعاقدة، يوفوسلافيا، ٢٨ شباط / فبراير - ٤ آذار / مارس ١٩٨٣
٣٥ ٠٠٠	-	٨- اجتماع الخبراء المعني ببروتوكول حماية البحر الابيض المتوسط من التلوث الناشئ عن الافراق من السفن والطائرات وبشكل التبليغ حسب ما تنص عليه المادة ٩ من البروتوكول الخاص بالتعاون في مكافحة تلوث البحر الابيض المتوسط بالنفط والمواد الضارة الأخرى في حالات الطوارئ
	(في الفصل ٣ الجزء الاول)	٩- اجتماع الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني، أيلول / سبتمبر ١٩٨٣
١٥٠ ٠٠٠	١٣٦ ٨٠٠	المجموع

(١) لا يشمل على التكاليف التي يتحملها البلد المضيف •

الفصل ٣ - البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الابيض المتوسط MED POL المرحلة الثانية:
(الرصد)

١٩٨٣	١٩٨٢	
٢٣٠ ٠٠٠	١٦٨ ٨٠٠	دعم الوكالات ، اجتماعات وسفر خبراء الوكالات للمساعدة على تنفيذ البرنامج
٣٥ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	اجتماعات الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	وضع طرق لرصد نقل الملوثات عن طريق الجو
٩٥ ٠٠٠	٨٨ ٠٠٠	خدمات صيانة المعدات التحليلية (١)
٦٠ ٠٠٠	٥٣ ٠٠٠	المعايرة النسبية ومراقبة نوعية البيانات (١)
٤٢٥ ٠٠٠	٢١٦ ٠٠٠	تقديم المساعدة الى المؤسسات الوطنية عن طريق المنسقين الوطنيين
٢٥ ٠٠٠	٣٨ ٥٠٠	دورة التدارس السادسة المشتركة بين اللجنة الدولية للاستكشاف العلمي في البحر الابيض المتوسط وبرنامج الامم المتحدة للبيئة عن تلوث البحر الابيض المتوسط (١) (٢)
-	١٢٥ ٥٠٠	اعداد واختبار تقنيات الاستقصاء العيني والتحليل الواجب استخدامها في أنشطة الرصد
٩٠٠ ٠٠٠	٧٥٠ ٠٠٠	المجموع

(١) يعتبر هذا النشاط جزءاً من عنصر المساعدة

(٢) تقديم المساعدة الى المشاركين في عام ١٩٨٢ ، طبع اعمال الدورة في عام ١٩٨٣

الفصل ٤ - البرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط MED POL المرحلة الثانية: (البحث)

(١) ١٩٨٣

١٩٨٢

		استحداث تقنيات الاستقصاء العيني والتحليل من أجل رصد مصادر ومستويات الملوثات
	-	
		وضع أشكال للتقرير عن بروتوكولات الاقراق والطوارئ والمصادر البرية
	-	
		صياغة معايير نوعية البيئة
		اعداد دراسات عن الأوبئة تتصل بالمعايير المقترحة لنوعية البيئة
٤٩ ٠٠٠		
		مقترحات بخطوط توجيهية ومعايير لبروتوكول المصادر البرية
	-	
١٤ ٠٠٠		اجراء بحوث بشأن العمليات الاقياوغرافية
		اجراء بحوث بشأن السمية والدوام والتراكم الاحيائي والسرطنة وتسبب التغير الاحيائي بصدد ملوثات مختارة
٣٩ ٥٠٠		
		اجراء بحوث بشأن التخثث
١٤ ٠٠٠		
		دراسة تعديلات النظم الايكولوجية
٢٤ ٠٠٠		
		دراسة عن آثار التصريفات الحرارية
٥ ٠٠٠		
		دراسة عن الدورات الكيموأرضية الاحيائية لملوثات مختارة
٣٧ ٥٠٠		
		دراسة عملية نقل الملوثات في السطوح البينية للانهار / البحار والهواء / البحار
٥٠ ٠٠٠		
		دراسة عمليات نقل الملوثات عن طريق الترسيب
٥ ٠٠٠		
		دراسة عملية نقل الملوثات عبر المضائق
١٢ ٠٠٠		
		المجموع
٣٠٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	
=====	=====	

(١) سيجرى استعراض خطة عمل وميزانية هذه الانشطة في الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني ثم سيجرى اعتمادها في الاجتماع العادي الثالث للاطراف المتعاقدة .

الفصل ٥ - المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط

<u>١٩٨٣</u>	<u>١٩٨٢</u>	
		<u>عنصر موظفي المشروع</u>
٦٦ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	مدير
٥٥ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	خبير تقني
١٠ ١٠٠	٩ ٢٠٠	موظف اعلامي
٧ ٦٠٠	٤ ٦٠٠	مساعد تقني
٤٥ ١٠٠	٤١ ٠٠٠	نائب مدير / ادارة
١٨ ٧٠٠	١٧ ٠٠٠	خبير استشاري (شهرا عمل ، بما في ذلك السفر)
		<u>الدعم الاداري</u>
٩ ٩٠٠	٩ ٠٠٠	سكرتير يجيد لغتين
١٥ ٤٠٠	١٤ ٠٠٠	كاتبان / طابعان / عاملات تلخيص
٧ ٧٠٠	٧ ٠٠٠	فراش
٧ ٥٠٠	٦ ٨٠٠	سكرتير آخر يجيد لغتين
<u>٣٤٣ ٠٠٠</u>	<u>١٩٨ ٦٠٠</u>	مجموع عنصر الموظفين
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	سفر
٧٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	تدريب - اجتماعات
١٠ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	معدات
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	تقارير
٤٢ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	نثرينات
<u>٤٠٠ ٠٠٠</u>	<u>٣٤٥ ٦٠٠</u>	المجموع
=====	=====	

الفصل ٦ - التدريب وتبادل المعلومات

<u>١٩٨٣</u>	<u>١٩٨٢</u>	
١١ ٨٠٠	١١.٠٠٠	تدريب (متدربان كل سنة ، شهرا عمل لكل منهما)
١٠ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	اعلام جماهيرى
<u>٥٨ ٢٠٠</u>	<u>٦٤ ٠٠٠</u>	دورات تدريبية في أوربينو
<u>٨٠ ٠٠٠</u>	<u>٨٠ ٠٠٠</u>	المجموع

الجزء الثاني

الفصل ١ - الخطة الزرقاء (المرحلة الأولى)

١٩٨٣	١٩٨٢	
١٠٠ ٠٠٠	١٣٥ ٠٠٠	حلقات تعقد عند نهاية الدراسة (٩ و ٥ على التوالي)
١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	أمين تنفيذي (مرتب ، مصروفات ، سفر)
(*) ٩٠ ٠٠٠	٥٥ ٠٠٠	خبراء دراسيون (٥٠٠٠ دولار × ١١)
٩٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	فريق التنسيق والتوليف (٥ أعضاء)
٤٤ ٠٠٠	٤٠ ٨٠٠	منسق
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	مساعدة تقنية (شخصان لبعض الوقت)
	٢٠ ٠٠٠	سكرتير
٣٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	اجتماعات فريق التنسيق والتوليف (٨ و ٥ على التوالي)
٢٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	اجتماع واحد لجهات الوصل
٥٠ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	ترجمة تحريرية وتقارير
(١) ٥٤٤ ٠٠٠	(١) ٥٤٠ ٨٠٠	المجموع

(*) بما في ذلك الخبراء الاستشاريون

(١) سيلزم بالاضافة الى ذلك مبلغ ١٥٠ ٠٠٠ دولار سنويا لاجراء حسابات من أجل

تحليل النظام ووضع سيناريوات ، ولتجهيز البيانات

الفصل ٢ - برنامج الأعمال ذات الأولوية

١٩٨٣	١٩٨٢	
٦٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	بما في ذلك اجتماع جهات الوصل لبرنامج الأعمال ذات الأولوية
		إدارة الموارد المائية
٨٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	دراسة عن نقل المياه بحرا من اعداد مركز النشاط الاقليمي لبرنامج الأعمال ذات الأولوية
١٠٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	مستوطنات بشرية
٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	تربة
		سياحة
١٠٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	دراسة اقليمية من اعداد المنظمة العالمية للسياحة ومركز النشاط الاقليمي لبرنامج الأعمال ذات الأولوية
٣٨٠ ٠٠٠	٣٢٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي

الفصل ٣ - المناطق المتمتعة بحماية خاصة

<u>١٩٨٣</u>	<u>١٩٨٢</u>
<u>٢٠٠ ٠٠٠</u>	<u>١٢٥ ٠٠٠</u>
<u>٣٧٢٣ ٨٠٠</u>	<u>٣٤١٢٥ ٠٠٠</u>

— دعم مركز النشاط الاقليمي في تونس

المجموع العام

تقديرات الميزانية
(بآلاف الدولارات)

	١٩٨٣	١٩٨٢	١٩٨١	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٧٨
١- برنامج الأمم المتحدة للبيئة	١٠٠	١٠٠	٤٠٠	٢٥٣	٠٠٠	٠٠٠
٢- البلدان :						
٢-١- تعهدات	٢٢٢٥	٢١١٥	٢١١٥	٣٥٧	١٨٤	٠٣٧
٢-٢- متأخر مساهمات	(٣) ٤٠٠٠	(٣) ٤٠٠٠	—	—	—	—
٢-٣- مساهمات متوقعة	صفر	٤٩	صفر	٨٢٦	صفر	صفر
٢-٤- مدققات إضافية	صفر	صفر	صفر	١٠	صفر	صفر
٢-٥- الجماعة الاقتصادية الأوروبية	٠٠٠	٠٦٣	٠٠٠	٠٠	٠٠	٠٠
٢-٦- البلد المضيف	٤٠٠	٠٠٣	٠٠٣	صفر	٠٠٣	٠٠٣
٢-٧- موارد متوفرة :						
٢-٧-١- مخصصة	٠٠٠	٠٨٠	صفر	٠٠٣	٠٠٣	٠٠٣
٢-٧-٢- فسيح مخصصة	٣٦٨٨	٦٠٠	٤٣٠	(٢) ٦١٩	(١١) ٨٦٠	٠٦٧
٢-٧-٣- فائدة	٣٠٢	٣٠٢	٣٦٥	٣٦٥	١٠٠	١٠٠
٢-٧-٤- مجموع الموارد	٧٦٥٨	٨١٣٥	٥٦٩٥	١٦٣٨	٤٥٣	٠٥٣
(يتوسع)						

تقديرات الميزانية (تابع)

	١٩٨٣	١٩٨٢	١٩٨١	١٩٨٠
استقسط	٢٧٢٣٣٨	٤٠٨٤	٣٤١٤٥٥	٢٨٢٢
كان	٤٠٨٤	٣٨٢٢	١٦٥٣	٣٥٠٠
استقسط	٤١٢٦٦	٣٧٢٢	٣٧٠٠	٣٨٢٠
كان	٤١٢٦٦	٣٧٢٢	٣٧٠٠	٣٨٢٠
استقسط	٥٠٣٦٩٤	٤٠٨٤	٣٤١٤٥٥	٢٨٢٢
كان	٤٠٨٤	٣٨٢٢	١٦٥٣	٣٥٠٠
استقسط	٥٠٣٦٩٤	٤٠٨٤	٣٤١٤٥٥	٢٨٢٢
كان	٤٠٨٤	٣٨٢٢	١٦٥٣	٣٥٠٠
استقسط	٥٠٣٦٩٤	٤٠٨٤	٣٤١٤٥٥	٢٨٢٢
كان	٤٠٨٤	٣٨٢٢	١٦٥٣	٣٥٠٠
استقسط	٥٠٣٦٩٤	٤٠٨٤	٣٤١٤٥٥	٢٨٢٢
كان	٤٠٨٤	٣٨٢٢	١٦٥٣	٣٥٠٠

تكاليف البرنامج

٣ في المائة من تكاليف البرنامج

مطروحة منها برنامج الأمم

المتحدة للبيئة والبلد المضيف

التزامات متوقعة

اعتمادات خاصة (شؤون

الموظفين)

مجموع التكاليف

ترحيل موارد متاحة

تقدير الموارد (كان)

يشمل مبلغ ١٤٢٠٠٠٠ دولار مقدم من فرنسا في ١٩٨٠

تأجيلات محتملة في المساهمات

١٩٨١ من ١٢٠٠٠ دولار من ١٩٨٠ - ٨٤٤٠٠٠ + ١٩٨٠ - ١٩٨٩

بالإضافة إلى ذلك ، تم عقد اعتماد قدره ٢٦٠٠٠٠ دولار لشؤون الموظفين

توزيع المساهمات بالنسبة لعامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣

(بالدولارات)

مساهمة ١٩٨٣	مساهمة ١٩٨٢	معدل الأمم المتحدة بنسبة ٪ ١٠٠	معدل الأمم المتحدة قرار الجمعية العامة ٦/٣٤	البلد
٢٢ ٥٠٠	١٩ ٠٣٥	٠٫٩٠	٠٫١٢	الجزائر
٢ ٠٠٠	١ ٦٩٢	٠٫٠٨	٠٫٠١	قبرص
١٣ ٢٥٠	١١ ٢١٠	٠٫٥٣	٠٫٠٧	مصر
١ ٠٠٠ ٠٠٠ (*)	٩٩٣ ٨٣٨	٤ ٦٩٩	٦٫٢٦	فرنسا
٦٥ ٧٥٠	٥٥ ٦٢٥	٢٫٦٣	٠٫٣٥	اليونان
٤٧ ٠٠٠	٣٩ ٧٦٢	١٫٨٨	٠٫٢٥	اسرائيل
٦٤٧ ٢٥٠	٥٤٧ ٥٧٣	٢٥٫٨٩	٣٫٤٥	ايطاليا
٥ ٧٥٠	٤ ٨٦٥	٠٫٢٣	٠٫٠٣	لبنان
٤٣ ٠٠٠	٣٦ ٣٧٧	١٫٧٢	٠٫٢٣	ليبيا
٢ ٠٠٠	١ ٦٩٢	٠٫٠٨	٠٫٠١	مالطة
٢ ٠٠٠	١ ٦٩٢	٠٫٠٨	٠٫٠١	موناكو
٩ ٥٠٠	٨ ٠٣٧	٠٫٣٨	٠٫٠٥	المغرب
٣١٨ ٧٥٠	٢٦٩ ٦٦٣	١٢٫٧٥	١٫٧٠	اسبانيا
٥ ٧٥٠	٤ ٨٦٥	٠٫٢٣	٠٫٠٣	سوريا
٥ ٧٥٠	٤ ٨٦٥	٠٫٢٣	٠٫٠٣	تونس
٥٦ ٢٥٠	٤٧ ٥٨٨	٢٫٢٥	٠٫٣٠	تركيا
٧٨ ٧٥٠	٦٦ ٦٢١	٣٫١٥	٠٫٤٢	يوغوسلافيا
<u>٢ ٣٢٥ ٢٥٠</u>	<u>٢ ١١٥ ٠٠٠</u>	<u>١٠٠٫٠٠</u>	<u>١٣٫٣٢</u>	

(*) معدلة